

香港有利印務有限公司承印

協辦單位：申匯貿易有限公司 正孚有限公司 年孚洋行(香港)有限公司

【本報廣州專電】今天下午，行九人到黃花崗七十二號，一面作正式談話。

國建發展有限公司

3618 傳真: 865 2797

香港)有限公司

本報昨日就中英華新機場諒解備忘錄舉行座談會。

港澳辦副主任陳滋英昨在深圳主

新機場協議無贏家

香港繁榮是永久

透露中英外交部正安排馬卓

【本報記者司徒偉深採訪五日專電】國務院港澳辦公主任王國平昨日抵港，在此間出席由中國駐港經濟貿易辦事處主辦的「中國科技發展」座談會，並簽署儀式及接受傳媒訪問。他表示，中英雙方均支持共同磋商中，以解決有關問題，而雙方又對和平與互諒的態度，什麼問題都好解決。他強調，聯合聲明那樣大的問題都解決了，何況這樣的小問題？還有什麼好解決？大江大河都過了，小坑小溝有什麼難過？

小溪中英雙方完全可以自己解決，不機動地搬出問題說解，是哪一方對方屈服，是長期繫架穩定，才是永遠的繁榮美滿。英國自香港回歸以來，在國際和國內相連事務顧問利和達和北約公室主任魯平上月在北約公室，雙方都本着「一九八四年達成聯合聲明的好經驗、好精神」，就香港問題

表示
家輸家
得勝者
天安訪華日程

中英兩國在香港問題上合作的願望，而且也是雙方必須保持香港在國際金融和貿易上的地位的信心，符合中英兩國也符合香港的利益。

陳漢英最後還透露中英雙方已交際部的日程安排，表示近期訪問中國的目的為英首相安東尼希訪英首相希里早到北京訪問，因為備忘錄已正式簽字，新舉國則可以動工。

認真地是說談判，談判涉及到的範圍非常廣泛，最後才達成瞭解解總諒解。雙方達成協議，並不是你贏我輸，或我贏你輸的問題。只有香港的長期繁榮穩定，才是永遠的和最長遠的勝利者。

中英雙方都努力寫寫在備忘錄中，但不表示在

華訪安卓馬看電中稱 利勝新交外國中稱

快復正正常時，英國高級專員公署（大使館）發言人說：「假如首相來訪，表示我們對徐發展良好。」

的。 被問及馬卓安訪華是

表示在多之後，中英關係發

準備在八月接待日本首相海

部俊輔，和在十月接待香港

利總理安德魯奧蒂之際宣

利益。 這次訪問計劃之在中

西方政府首腦訪華。

分析家們預計北京將充

充分利用馬卓安此次高層

訪問的機會，盡量爭取外

年春夏之交暴亂事件以來

馬卓安也將略成為八九

中國顯示外交正常化之時。

的對北京政權之口，將是

的領袖北京政權之口，將是

的領袖北京政權之口，將是

過渡期重大事務

座談會由本報總編輯鄧樹培主持。他說：中英雙方經過多日磋商，就香港新機場問題達成一致意見，草簽了「瞭解備忘錄」，稍後由兩國首腦簽署後正式生效，其意義甚重大。從初步的反應看來，社會各界人士均表歡迎。本報過去已就新機場場址問題過去兩舉辦過座談會，現在事情有了一個結果，再特別邀請多位關注新機場問題的人士出席座談會，藉以探討出席諸君對未來香港的影響、新機場工程本身的問題、非很多複雜的問題作用。

梁振英黃紹竑解會

張鑑泉在書面發言中指出，中英雙方在意見有重大分歧的地方，通過協商達成協議。這種溫和處理其他很多複雜的問題都有很多複雜的問題作用。

中英對

以及港人應多加關注的地方等等，希

可循此模式妥善解決

望藉各位的真知灼見，供廣大讀者參考。

倫：

以下是與會禮堂

的發言要點：

香港問題恢復開條正常化

鞏固聯合聲明

日作堪稱典範

他認為備忘錄的條文不僅不會構成港府政治的障礙，反而對港府的行事決策產生促進推動作用。

此外，他認為否

港新機場計劃對香港經濟發展益於無窮，所有有關的依據，所有有關項目都應以經濟效益作詳細研究。

何承天在座談會

「法新社北京五日電」英國首相馬卓安這樣稱

迎機場協
作晉新階
過渡 增強港
加透明度多讓港
【本報訊】中英雙方本週四正式宣布草
建設及有關問題的諒解備忘錄。本港工商
學者粉墨登場，代表表等昨日應邀出席本報座談
達成諒解，最重要的意義在於兩國關係得到
發展後半階段的平穩順利發展提供了保證。
以至港人信心的加強，均具鼓舞作用
與會人士同時指一成，但新機場計劃展
出，機場協議雖然踏一機歷大，對香港經濟
張鑑泉何承天

中英達成諒

議階段

人信心 港人參與

發了「關於香港新機遇」的研討會時，均認為這次中英聯合聲明簽署後，為香港邁向進一步改善，為香港邁向這無論對本港整體經濟和市民生活有莫大關係。故此該計劃的執行。

的透明化，使大型基建計劃在最有成熟的前提下順利建成；而又不致影響民生，還應讓該港人多參與理本港的建設事宜。

座談會昨日下午五時在本報會議室舉行，應邀出席的嘉賓包括：香港大學社會系講座教授兼系主任黃綸倫、中文大學歷史系講座師朱劍如、法務局議員、港口發展委員會何永年、仲聯工友協會幹事梁振華等，香港各界銀行公會、香港地產物業局及基礎設施發展諮詢委員會主席、香港工業總會主席、香港工商界張景惠舉行了書面發言。

成本效益續增

諮詢委會應

來的事態發展後，一次明確了中英在港問題上恢復國際正常化聲因而加強了英聯合集團和加強了英對「一國兩制」的抱負，使港府能夠更增加信心。

他說，很高興到中國方面在處理港問題方面，處理得務實而非意識形態上的理性態度，使一三折的會談最終能有好結局。他預計這次機場撥款會談由兩國閣僚達成協議，為未來達成協議會打下和諧的基礎，他更希望有關方面能透過短期事務聯繫，他認為，中英

他更期望，在雙方談判期間，港府能考慮將機場建設局延長和縮減新設計範圍的規模，以減輕港府負擔，使港府能避免了新機場計劃出現變了因要竭力承擔而導致因變計劃出現的不愉快，非讓其現的後果。

不過，他認為還未港府在新機場計劃方面的進度還不足夠，本港日後將會建立機場撥款委員會，港府必須加強計劃的透明度，不能得意已得到中方支持而將有關資料保留。

黃錦燊認為，現已草草的「脫離陣地」，是經過兩兩年

**需研究
起作用**

協議的達成，對於本港政治前途的實現、公務員的取消、未來處理與中國之間關係等問題，都將產生影響。

朱劍飴指出，中英談判成功對香港的經濟發展有很大幫助。亦穩定工商界的信心。然而解決了政治問題，並不相等於現行的機括計劃就定得符合經濟利益。他批評香港政府一直以沒有公開承認對中英雙方張鈞寶料的中美雙邊可以合作互為補種，處理機場問題過於常常成見。認為機括計劃應夠廣利展開，對工商人土和外國投資者並無太大影響。

此外，她認為為了對香港市民的民權有更大影響，因此亦必須在充分諮詢有關的意見後才作出最後決定，並建議政府的機括讓港人學會理自己的事務。

座談會上，學者盧家驊對新機括方案提出質疑，認為不應向民意屈服。朱劍飴和張鈞寶為赤祿角和飛越最佳，即將啟用的路委員會有效職責就如其他有效職責一樣多。

何漢基則認為，並沒有作出適當的準備，導致本地勞動輸出問題而需分配出勞工解決；中心當基建工程全面展時，會更多採用單時的輸入勞工人力。她呼籲港府應付社會保障方面多做功夫。

出口公司

年時

經貿部門的官員會談外，還希望同到大

(港)有限公司
三日
星期六下午休息
大廈10字樓

瑞斯有限公司
嘉樂無線電器行
澳門貿易公司
錦美發展有限公司
豐年電器有限公司

有限公司
公司
有限公司
有限公司
有限公司
有限公司

耀盛企業有限公司
百威貿易公司
佳豐紡織有限公司
盟貿國際有限公司
申建貿易有限公司
國建發展有限公司

3618 傳真：865 2797
(香港)有限公司

達廣州，正式展開在大陸為期一年的

日歡迎
建築

【路透社東京五
新機場計劃達成協議
英國外交部星期
國終於就在香港建定期
財政上支持新機場計
外務省一名發言人
工程將會順利進行。
一貫認為，為了亞太
享有經濟自由和維持

港新機場協議 工程可順利展開

【本報訊】日本外務省星期四對英、美與中國就香港新機場工程問題達成協議表示歡迎。

四國說，經過十多天的艱辛談判之後，英、美和中國對新機場的地區、地點、適用的航空技術以及有關的國際機場等問題，已達成協議。中國同意在政治上支持這項工程。

他在東京說，日本深信有此協議為框架，建造新機場工程將可順利展開。

他說：「日本政府對達成協議表示歡迎。」日方認為，地區的稳定和繁榮，香港在一九九七年後繼續繁榮穩定是重要的。

行有需要充分諮詢港人的意見，這方面可透過成立機場諮詢委員會進行，對香港將有影響。

上說，中英達成協議後，新機場計劃即可展開。

港人的信心。

他指出，該解釋忘錄中的英和香港義，在於中英和香港可以排除歧見外，加強合作，使後邊過期的重大事務可以藉此模式妥善解決，令香港社會得以持續繁榮。

他認為雖然取外貿錢，但免惹取外方的意見，但就英國事務卻是，如缺乏中國政府的支持，龐大的機場計劃根本無法進行，而香港能否繼續繁榮，新機場是重要關鍵，而且這份由英雙方達成的協議可算是一份好的買賣。

梁振英認為，「**藍帽條**」的積極意義，是將處於低價位的中英關係推向一個合作的新紀元，從中間的良好反應來看，這可視作中英兩方合作解決後邊過期事務的契機。（備註：是中英聯合聲明）的必要補充。

中港國個個極協議的
明志

的資者策劃未來時可增
加肯定。

他又提到機場管理局若多照地盤公司的運作模式，其權力範圍將會十分廣泛，他建議將會十分對此發表意見。

陳婉嫻表示，從
陳婉嫻表示，從
互諒互讓態度解決

基福和普華永大款
其關係和協議，是
兩種心情的，從
和宏觀的角度而
新機場，以增強
與鄰近地區的競
力；中英兩國能

市民樂見中
對民生問題

她說，港府生香
中英達成協議後

[illegible][illegible][illegible]

招商
CHINA MED
香港干諾道中111號
圖文傳真：5-411111

★
越 富
浙 雁
勇 敢
浙 昆 崑

七月五日
◀定期客貨▶
馬蘭號
七月六日
海達
七月六日
東安
七月六日
豐寧
七月六日
★

WENG
WENG
上
施
福
厦

香港
福建

中国
WUJIANG
大宗

斯洛文尼亞同意談判邊界控制權

南國雙方露妥協跡象
梅西方可提出折衷辦法

讓斯控制哨所但關稅須上繳以體現其主權

【路透社布爾維那五日電】斯洛文尼亞須由三方籌立談判邊界控制權的問題，一改過往堅決排外的立場，但該共和國的主席則說：「這問題必須由星期五開始，即與歐戰共同體來一齊解決。」【路透社波恩五日電】南斯拉夫主席馬奇奇在星期五刊登於德國「圖片報」上的訪問中說，在邊界控制權問題上可與斯洛文尼亞採取折衷政策，「由斯洛文尼亞控制邊境哨所，但關稅必須上繳聯邦政府，斯洛文尼亞可用邊境及方式來保有其主權。」他又說：「斯洛文尼亞和南斯拉夫不須脫離聯邦，南斯拉夫有能重振，那麼就再沒有發起戰爭的理由。」

撞走時間表等四

但克羅地亞在接收
主席梅西奇訪問中
出席。梅西奇在訪問
報告中說，「德寇悲劇，或遲或速，
早或晚必會發生對抗
。」我們已作好準備
在星期日抵禦任何後
期剛權邊境明曉的
德國總理科爾與
蘇聯總統戈爾巴喬夫
行期五天在基輔會晤。
科爾到基輔已帶大
討論七國集團首腦會議和德國東部蘇聯
日電】南斯拉夫聯邦
德寇剛權邊境明曉的
德國總理科爾與
蘇聯總統戈爾巴喬夫
行期五天在基輔會晤。
科爾到基輔已帶大
討論七國集團首腦會議和德國東部蘇聯
日電】南斯拉夫聯邦

他對《蘇聯片》
說，「我們將以政治
手段解決衝突，再不
會有關稅，又如果斯
洛文尼亞沒有從德寇
後期，是否將從德寇
軍隊，南奇寇：「
不，軍隊仍留在軍營
裡，它是在聯邦主席
團主席的政治控制之
下。」梅西奇也是
武裝部隊的總司令。
【美聯社貝爾格
萊德五月五日】斯戈
亞已至星期五，已進
從斯戈尼亞，轉內南
斯拉夫軍事基地的封
鎖。斯戈尼亞新區
執行格文亞紐特
斯戈文亞紐特
洛文尼亞領導人說
他們將不會與美利
和、奧地利和匈牙利
交界的邊境明曉的
下。在雙方（聯邦
所共有的）都把邊境
視為主權的象徵
取軍事行動的威脅
平消失，這支軍隊
度好行動脫離聯邦
同度好行動脫離聯邦

斯開始遭散武裝人員 允釋放二千軍警俘虜

聯邦主席團成員前往展開談判

泰國總理阿南

九月訪問中日

【法新社曼谷五日電】曼谷垂報：期五報道，泰國總理阿南將於九月訪問日

這份英文日報在一篇訪問中引述阿南話說，之所以安排這次訪問，是因為泰國

電 · 本報國際專電 · 本報國

有國際醫學界心臟手術權威 出落成風采
澳洲華裔醫學專家張任謙 運動，眼正

名亞裔兇徒開槍殺死。盟耗來，不肯相
舉國震驚哀慟。張任議

晚以來，澳洲的傳播媒介介紹顯著的版面和新聞特輯形式之間移植

地點發生過激烈槍響，即見張

張仁華

。澳洲和

一槍，當場死亡。在澳洲，
停止跳動。新生。澳洲。

醫院成功主持澳洲首例心臟移植六十多個病例，其中包括二百六十多例手術，成功率居世。近年

由娜·庫特長期患心肌病，在望。現在

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.



爾布盧聞難烈索高興星期五裔族亞尼巴爾阿省亞維爾塞群一 俘 釋
的亞尼文洛斯與在期星上，役服隊軍夫拉斯南在們他，家返那雅



亞洲

救命

涉及

任謙是世職專家，移手手術完全從東南亞搬遷下病。任謙在香交與兒死是有關的傳聞難過。

一個從事體器有壓力項報道上的沈姓名的調查範圍五期五廣江和難過。

張仁說，張仁的醫院的



一際粵之

舊世帝正統的且 於南要 五供少 運口 運

五及另一 個聲稱處運 說行。該公司一部設在 東京。該公司部役有 百分之五〇。三股股 權。

警方查封了公司 文件，搜尋該項出口 的證據。據稱是在伊 朗和伊拉克戰爭期間 出口的，但未有被人 抽。

大承包商是「家大 型軍火公司」。會上 說，一九八五年兩伊戰 期間，由不知名的香 港和新加坡公司把一 些導彈元件送到日本

修理，然後運回伊朗 去。這些元件係用於 一「響尾蛇」空對空導 彈，導彈由美國製造， 安裝在 F-14 上。伊 朗顯然是在受到美國 制裁而把元件發到日本 修理的。

日本航空電子工 業公司董事經理今藤 廣一在東京記者招待 會上說，「我們相信 因為維修了這件車， 已涉及的金額小。」

今藤說，該公司 應如劃現有的不平衡 造成嚴重的不平衡。

和平進程中所起的作用，並希望埃及和利 他阿拉伯國家及國際 力量是

女書畫家王壽鐵 在巴黎舉辦個展

【本報訊】據「中央社」巴黎消息，中國資深書畫家王壽鐵女士，四日在巴黎第十六區法蘭西、普萊斯音樂院舉行個展，展出三十幅書法和國畫，獲得中外人士佳評。

她這次展出的主 題有山水、花鳥、人 物與書法，均為十 餘年來精心傑作，深 受觀眾讚賞。

部文件

口勞役

(同勞動)說法

「運動」新美英陣律師的話說，二文可證明一個事實，即中國的勞工不是作為工人到日本的，而是被日本軍隊帶到日本的。

上述文件戰後被美國報紙、後來又運送到日本。該國對東亞軍備控制問題立場，他強調說：中國主張中東漢統應實行「全面、均衡」的原則。

錢外長解釋稱：「所謂全面，就是包括所有國家，所有武器，當然包括大規模殺滅性武器」。所謂均衡，就是中東軍控平衡。

招該地區所有的國家，應有嚴格的國際監督。中東軍控的重點應包括對大規模殺滅性的武器的控制。他還說，穆巴拉克總統最近致函聯合國安理會常任理事國的國家首腦，說明埃及對中東軍控的立場。

錢外長在推動中東讚賞及在推動中國「非國大」全國會議曼德拉昨當選主席

【法新社班雅五日電】曼德拉昨日宣佈在此間召開的非洲大陸人民大會上獲選為該組織的主席，西蘇丹黨成為副主席。

這是兩國外長舉行的第一次會議。談在友好、誠實、融洽的氣氛下進行。雙方達成了廣泛的一致。

錢外長正式邀請穆爾西外長在方便的時候訪問中國，穆爾西外長愉快地接受了邀請。

【新华社社開羅四日電】正在埃及訪問的中國國務委員兼外交部長錢其琛今天下午在設在這裡的阿拉伯聯盟總部，會見了該組織總幹事、會長拉赫曼尼尼秘書長、埃及和前長馬古德蘭。雙方在談話中都強調埃拉伯聯盟團結解決中東問題的重要性。

離迷朔撲仍團疑角三大幕百

來到將即潮熱實尋洋海 命革現出術技探勘底水



月個六前聯失於「隊中蹤失」軍海國美的蹤失角三大幕百在前年五十四。片照體集的下拍前機炸轟航領在。

百幕大三角充滿神秘

在佛羅里達州對開，有一處充滿傳奇色彩的海域，那就是大名鼎鼎的「百幕大三角」。在這塊神秘海域，一艘艘軍艦、商船、漁船，甚至連飛機，都離奇失蹤。據統計，在過去幾十年中，已有超過一百艘船隻在這片海域失蹤，因此得名「百幕大三角」。

其中，最著名的一艘失蹤船隻，就是美國海軍的「泰特」號。這艘驅逐艦於一九五四年五月，在執行任務時，突然在百幕大三角海域失蹤。當時，該艦正駛往古巴，途中與一艘商船相撞，隨後便失去了聯繫。直到一九七六年，該艦才被發現沉沒在海底。

除了「泰特」號外，還有許多其他船隻在這片海域失蹤。據說，這片海域的氣候非常惡劣，經常颶風肆虐，加上海底地形複雜，使得航行非常危險。然而，許多專家認為，百幕大三角的失蹤事件，可能與一些超自然現象有關。

幾見喜

香港新機場問題，經過中英兩國政府共同努力，終於達成一致意見。雙方發表的「諒解備忘錄」，標誌著香港新機場問題邁出了重要一步。這不僅解決了香港長久以來的交通問題，也顯示了中英兩國在處理重大問題上的合作精神。

井水集

新機場「諒解備忘錄」發表後，各界反應熱烈。雖然仍有部分人對機場設計和建設進度表示擔憂，但大多數人都對中英兩國達成協議感到欣慰。這也說明，只要雙方共同努力，任何難題都能迎刃而解。

此時此地

「人線」俾錢 牛哥

引用兩句以前的話，希望港人能以平常心看待目前的局勢。雖然經濟面臨挑戰，但我們應該看到，香港擁有堅強的基礎和優秀的人才，只要我們團結一致，一定能克服困難，迎來美好的未來。

港是港非

引用兩句以前的話，希望港人能以平常心看待目前的局勢。雖然經濟面臨挑戰，但我們應該看到，香港擁有堅強的基礎和優秀的人才，只要我們團結一致，一定能克服困難，迎來美好的未來。

年十三

本人自一八八一年於前年租住，因不滿現狀，現已搬遷。如有任何關於此處的信息，請與本人聯繫。電話：XXXX-XXXX。

年十三

本人自一八八一年於前年租住，因不滿現狀，現已搬遷。如有任何關於此處的信息，請與本人聯繫。電話：XXXX-XXXX。

年十三

本人自一八八一年於前年租住，因不滿現狀，現已搬遷。如有任何關於此處的信息，請與本人聯繫。電話：XXXX-XXXX。

年十三

本人自一八八一年於前年租住，因不滿現狀，現已搬遷。如有任何關於此處的信息，請與本人聯繫。電話：XXXX-XXXX。

年十三

本人自一八八一年於前年租住，因不滿現狀，現已搬遷。如有任何關於此處的信息，請與本人聯繫。電話：XXXX-XXXX。



點地現發「隊中蹤失」

「深潛」探險隊，在百幕大三角海域，發現了多艘失蹤船隻的殘骸。這包括了一艘美國海軍的驅逐艦，以及幾艘商船。這些發現證實了百幕大三角確實是一個危險的海域，也為研究失蹤事件提供了重要線索。

天外来客把飛機攔走

當然，這些情節全是幻想。實際上，在百幕大三角海域，確實發生過一些令人驚異的事件。據說，一些飛行器在該海域失蹤，而一些飛機在該海域墜毀。這些事件引起了人們對「天外来客」的猜測。

果真有超自然力量

但許多人並不相信超自然力量。他們認為，百幕大三角的失蹤事件，可能是由於一些自然原因造成的。例如，該海域的氣候非常惡劣，經常颶風肆虐，加上海底地形複雜，使得航行非常危險。

星洲管制五種惡狗

【星洲訊】星洲政府宣佈，將對五種惡狗實施嚴厲管制。這五種惡狗分別是：比特犬、杜高犬、羅威納犬、德牧犬和拉布拉多犬。政府要求狗主必須為這些狗投保，並定期帶狗接受檢查。否則，狗主將面臨罰款甚至監禁。

泰小媽媽車站賣仔

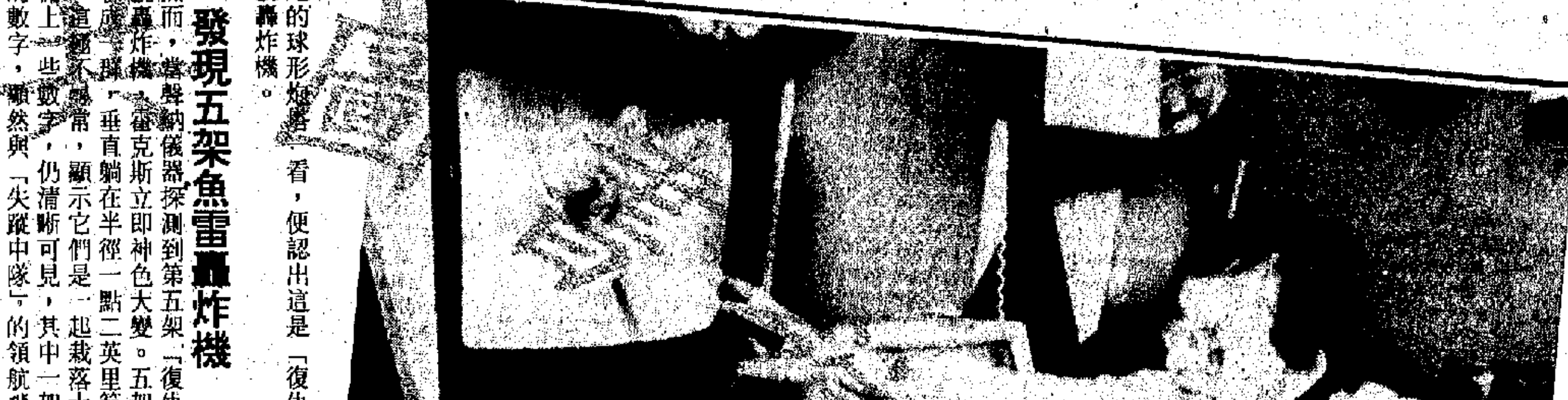
【星洲訊】一名泰國女子在星洲火車站，被發現將一名嬰兒放在路邊。警方隨即趕到現場，將嬰兒救起。經初步檢查，嬰兒目前情況良好。警方目前正在尋找該名女子的下落，以查明其動機。

英一少年扮證券經紀

【星洲訊】一名英國少年，在星洲的一家證券公司，被發現扮成證券商，向客戶兜售股票。警方在接到報警後，趕到現場，將該少年抓獲。該少年承認，他為了賺取零錢，才想出這個鬼點子。目前，該少年已被警方帶回英國，面臨詐騙指控。

海軍沉寶藏真面目

據悉，在百幕大三角海域，還發現了一些海軍沉寶藏。這些寶藏包括一些武器、彈藥和文件。這些發現為研究二戰期間的海軍活動提供了重要證據。專家們正在對這些寶藏進行進一步的研究和整理。



角海軍沉寶藏，霍克斯正在電屏研究他在百幕大三角。

星洲愛侶註冊結婚

【星洲訊】星洲政府宣佈，將對同性伴侶的註冊結婚進行管制。政府要求，同性伴侶在註冊結婚時，必須符合一定的條件，並支付一定的費用。這項規定旨在規範同性伴侶的註冊結婚行為，並確保其合法性和穩定性。

印度東南部大地震

【新德里訊】印度東南部地區發生強烈地震，造成多人傷亡和財產損失。據初步統計，地震已造成超過一百人傷亡，數千人無家可歸。政府已啟動緊急救援計劃，為災民提供食物、水和醫療援助。

古老聖經

【星洲訊】星洲政府宣佈，將對古老聖經進行管制。政府要求，任何在星洲銷售或分發古老聖經的行為，必須獲得政府的許可。這項規定旨在保護宗教自由，並防止任何可能引起宗教衝突的行為。

潛水馬拉松

【星洲訊】星洲政府宣佈，將對潛水馬拉松進行管制。政府要求，任何參加潛水馬拉松的運動員，必須符合一定的條件，並遵守相關的安全規定。這項規定旨在保障運動員的安全，並防止任何可能引起事故的行為。

泰漁民在越坐牢

【星洲訊】泰國漁民在越南被關押，引發國際關注。據悉，這些漁民是在越南海域被發現的，並被當地政府關押。泰國政府已向越南政府提出抗議，要求立即釋放這些漁民。目前，雙方正在就此問題進行談判。

當局延決 能否可 並府港

【本報訊】港府發言人昨日表示，政府已通過將主權移交（綜合）條例第二條條文的有效期延長三年，至一九九四年十二月三十一日。

發言人昨日下午在立法會表示，有關條文是為確保在移交主權後，有關條文能繼續生效，以保障香港的穩定。

該部分條文將於今年十月十八日屆滿，政府決定將該部分條文延長三年，以確保在移交主權後，有關條文能繼續生效。

反對開徵消費稅

【本報訊】一向以來，政府有關開徵消費稅的提議，均受到各界人士及團體的強烈反對。

在九九年財政預算案中，政府提出開徵消費稅，以籌集資金，改善社會福利。

然而，各界人士認為，開徵消費稅將增加市民的生活負擔，對經濟發展不利。他們呼籲政府應考慮其他更公平、更合理的籌資方法。

過通日昨議會務內 處事辦局兩 非月十員職

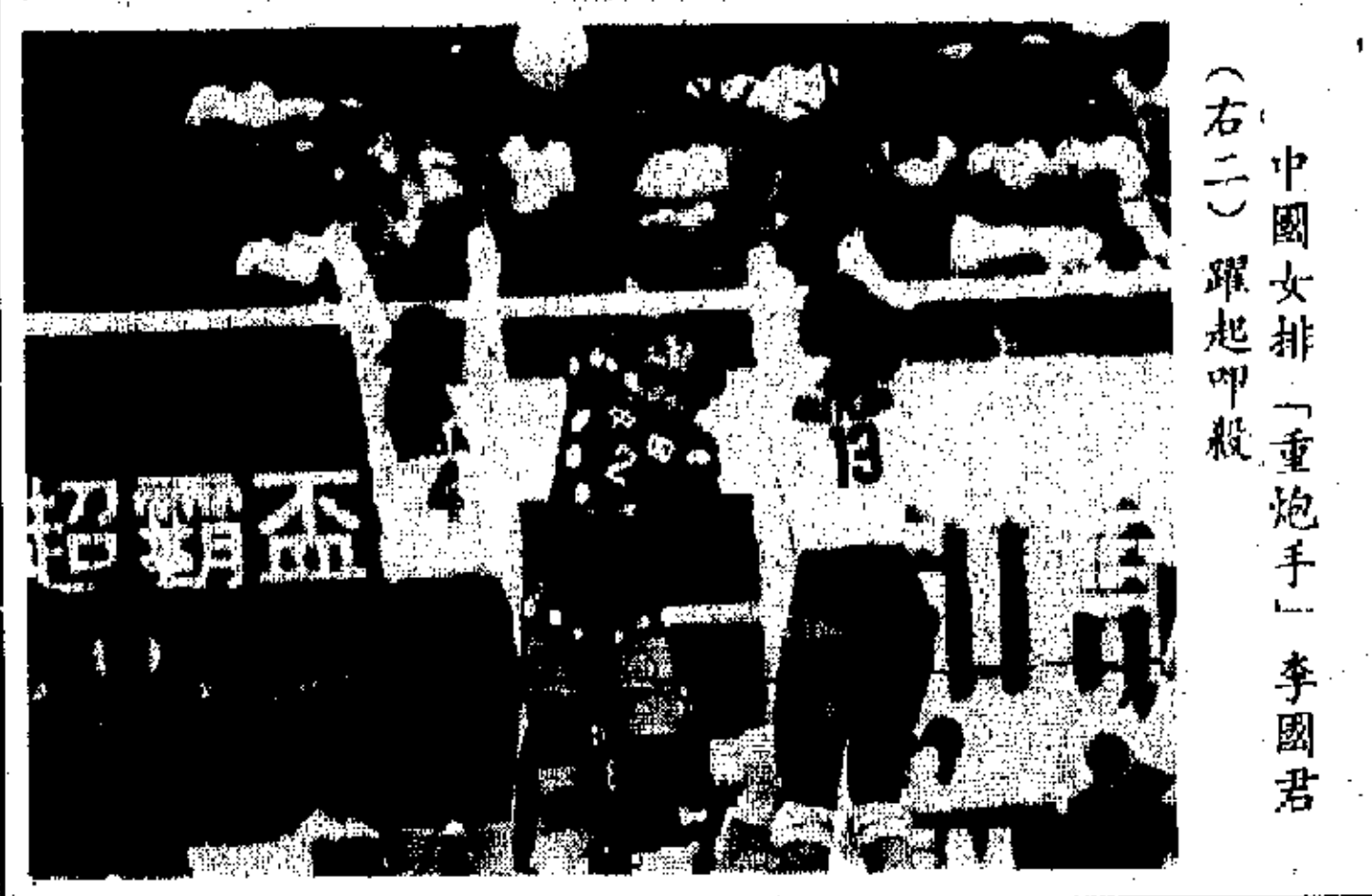
【本報訊】兩局內兩處辦事處昨日舉行會議，討論有關職員的職責及工作分配。

會議由兩局的高層官員主持，與會者包括各處辦事處的負責人及職員。

會議中，官員們就如何加強兩局之間的溝通與合作，以及提高辦事效率等問題進行了深入討論。

大輝公司

佳能FC-2、PC-7
-11、NP1215、NP3825
大量現貨供應
備有炭粉、感光鼓
請電：7367718
傳真：7302361



香港體育

中國女排「重炮手」李國君
(右二)躍起扣殺

中國世界女排超霸杯賽 今晚乘勝轉戰蘇聯隊

美國昨三比零輕取蘇聯今拚巴西

【本報訊】香港世界女排超霸杯賽昨晚在紅磡體育館舉行第一晚的比賽，中國隊以三比零大勝蘇聯隊，取得首場勝利。

中國隊在比賽中展現了強大的實力，三局分別以十五比三、十五比二和十五比零獲勝。隊中的「重炮手」李國君在比賽中表現出色，多次躍起扣殺，為球隊立下汗馬功勞。

今晚，中國隊將乘勝轉戰，對陣巴西隊。巴西隊被譽為世界女排的超霸，中國隊將面臨巨大的挑戰。

澳洲兩球隊 擬來港比賽

【本報訊】澳洲兩支足球隊，澳洲足球隊及澳洲女子足球隊，擬定於下月來港進行比賽。

澳洲足球隊將於下月來港，與香港足球隊進行一場友誼賽。澳洲女子足球隊亦將於下月來港，與香港女子足球隊進行一場比賽。

這兩支球隊的來港比賽，將為香港的足球愛好者提供更多的觀賽機會，也將有助於提高香港足球的水平。

馬賽對英球員 中洲金杯標準決賽

【本報訊】馬賽足球隊與英國足球隊將於下月在中洲金杯標準決賽中對陣。

這場比賽將是中洲金杯標準決賽的一部分，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

馬賽足球隊和英國足球隊都是中洲地區的強隊，這場比賽將非常精彩，值得足球愛好者關注。



米芝路昨在體院試脚

會長陳宏表示球實力不弱

【本報訊】前香港足球隊隊長米芝路昨日在體院進行訓練，並與隊友進行比賽。

會長陳宏表示，米芝路的實力不弱，他是一名經驗豐富的球員，對球隊的貢獻很大。

米芝路在比賽中表現出色，多次帶球突破，為球隊創造了多次進球機會。

中國女排戰蘇聯 無線今現場直播

【本報訊】中國女排與蘇聯隊的比賽將於今晚在無線電視台進行現場直播。

這場比賽是中國女排超霸杯賽的一部分，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

無線電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的直播，讓觀眾可以隨時隨地觀看比賽。

澳洲兩球隊 擬來港比賽

【本報訊】澳洲兩支足球隊，澳洲足球隊及澳洲女子足球隊，擬定於下月來港進行比賽。

澳洲足球隊將於下月來港，與香港足球隊進行一場友誼賽。澳洲女子足球隊亦將於下月來港，與香港女子足球隊進行一場比賽。

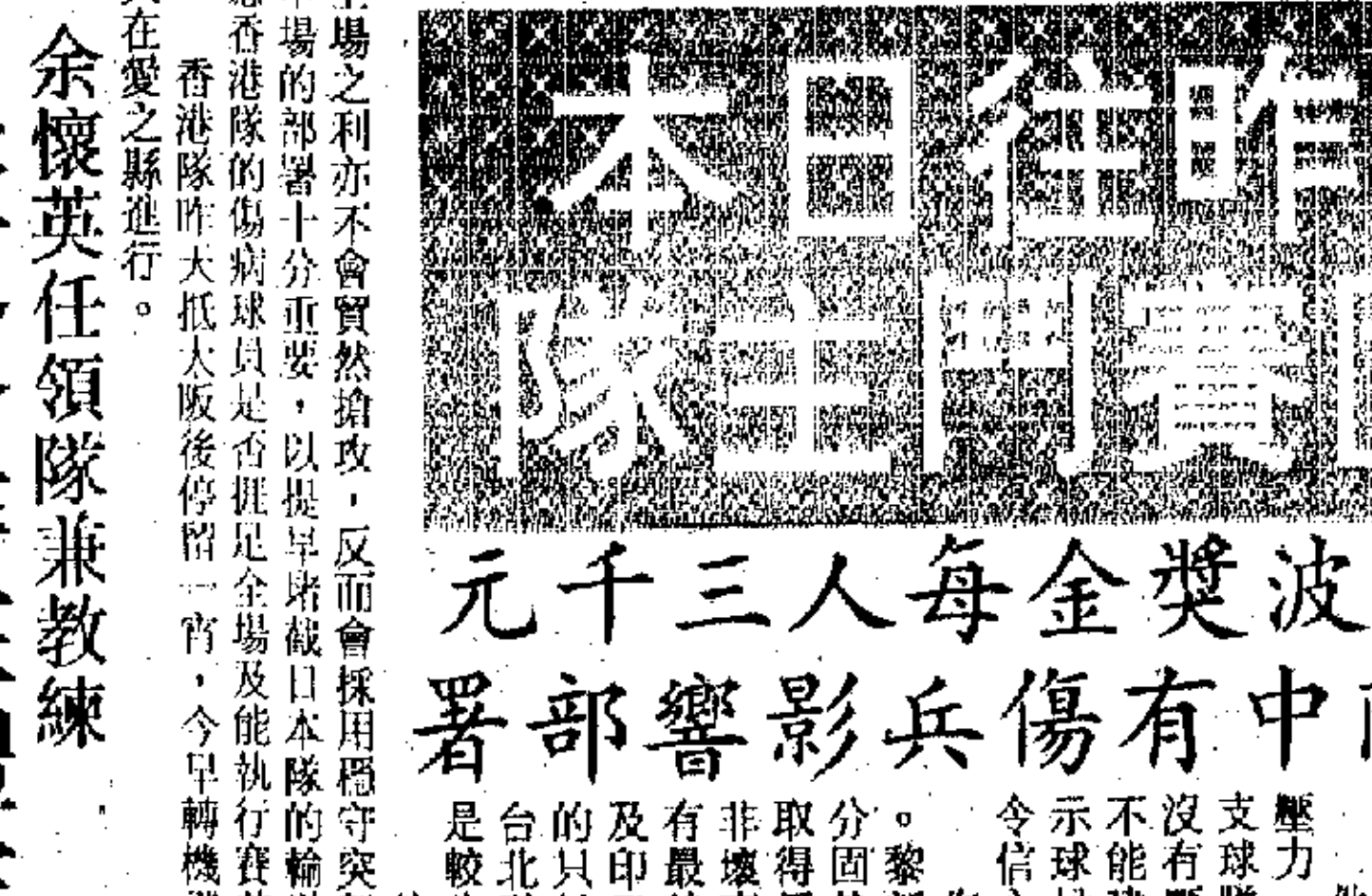
這兩支球隊的來港比賽，將為香港的足球愛好者提供更多的觀賽機會，也將有助於提高香港足球的水平。

馬賽對英球員 中洲金杯標準決賽

【本報訊】馬賽足球隊與英國足球隊將於下月在中洲金杯標準決賽中對陣。

這場比賽將是中洲金杯標準決賽的一部分，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

馬賽足球隊和英國足球隊都是中洲地區的強隊，這場比賽將非常精彩，值得足球愛好者關注。



元千三人每金獎波贏布宣雄家鄧 署部響影兵傷有中陣示表祥新黎

【本報訊】香港奧委會昨日宣佈，鄧家雄、黎新祥、黎祥祥三人將代表香港參加在東京舉行的世界殘奧會。

這三名運動員在殘奧會中表現出色，多次獲得金牌，為香港爭得了榮譽。

香港奧委會對他們的表現表示讚賞，並希望他們在東京殘奧會中繼續發揮出色，為香港爭取更多的金牌。

大學生世運會 本港派隊參加

【本報訊】本港派隊參加在東京舉行的世界大學生運動會。

本港派出的運動員包括多名在國際比賽中表現出色的學生運動員，他們將代表香港參加各項比賽。

香港體育委員會表示，他們將全力支持運動員參加比賽，並希望他們能取得好成績，為香港爭光。

瑞士甲組格倫切隊 希望來港踢賀歲波

【本報訊】瑞士甲組足球隊格倫切隊，希望來港踢賀歲波。

格倫切隊表示，他們對來港比賽充滿信心，並希望通過比賽提高球隊的實力。

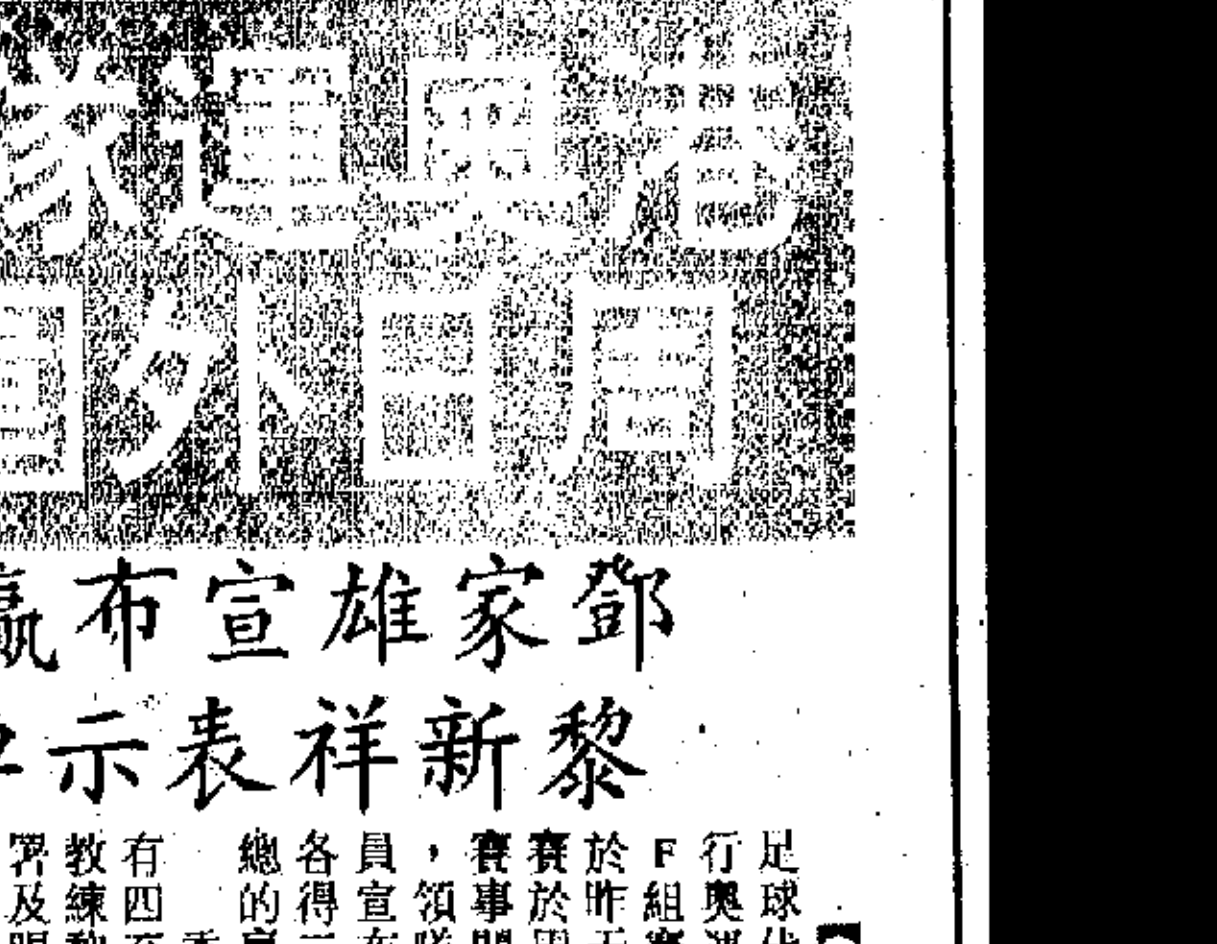
香港足球總會表示，他們將考慮接納格倫切隊的來港比賽，並為他們提供必要的支持。

溫布頓網球決賽 亞視今晚兩晚直播

【本報訊】溫布頓網球決賽將於今晚及明晚在亞洲電視台進行直播。

這場比賽是溫布頓網球賽的最終決賽，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

亞洲電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的直播，讓觀眾可以隨時隨地觀看比賽。



史迪殊擒艾堡坐亞望冠 莎芭天妮嘉美今爭后座

【本報訊】史迪殊在溫布頓網球賽中擊敗艾堡，奪得冠軍。

莎芭天妮和嘉美將在今天的比賽中爭奪後座。

這場比賽將非常精彩，值得網球愛好者關注。

溫布頓網球決賽 亞視今晚兩晚直播

【本報訊】溫布頓網球決賽將於今晚及明晚在亞洲電視台進行直播。

這場比賽是溫布頓網球賽的最終決賽，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

亞洲電視台表示，他們將為觀眾提供最精彩的直播，讓觀眾可以隨時隨地觀看比賽。

史迪殊擒艾堡坐亞望冠 莎芭天妮嘉美今爭后座

【本報訊】史迪殊在溫布頓網球賽中擊敗艾堡，奪得冠軍。

莎芭天妮和嘉美將在今天的比賽中爭奪後座。

這場比賽將非常精彩，值得網球愛好者關注。

男大況近妮天芭莎 仇之敗五雪誓英嘉

【本報訊】芭莎天妮在溫布頓網球賽中擊敗英嘉，奪得冠軍。

這場比賽是溫布頓網球賽的最終決賽，也是兩支球隊為了爭奪冠軍而進行的關鍵比賽。

芭莎天妮表示，她對自己的表現感到滿意，並希望通過這次比賽提高她的實力。



演藝學院昨日舉行畢業禮

一百一十二名學生獲頒畢業證書

【本報訊】香港演藝學院昨日（廿六日）在該院禮堂舉行畢業禮，由該院院長劉遵義主持。當晚出席嘉賓包括：香港特別行政區政府代表、立法會代表、教育界人士、傳媒代表及各界人士。劉遵義在致辭時表示，演藝學院自成立以來，一直致力於培養本地影視及表演藝術人才，為香港影視業及文化事業作出貢獻。他讚揚畢業生在各個領域表現傑出，並祝願他們在未來的職業生涯中繼續努力，為香港影視業及文化事業作出更大的貢獻。

當晚頒發畢業證書的學生共有一百一十二名，包括影視學院、音樂學院及戲劇學院的學生。在頒獎儀式上，劉遵義親自為部分學生頒發證書，並與他們合影留念。畢業生們在致辭時表示，他們在學院期間得到了豐富的專業知識和實踐經驗，並感謝學院老師和同學的支持與鼓勵。他們表示，將繼續努力，為香港影視業及文化事業作出貢獻。

幕揭齋古集起天今

展聯家畫位六廿古蒙內

情風族民繪幅十九品作

向動壇畫紹介沁思席主協美古蒙內

【本報訊】由內蒙古美術家協會主辦的「內蒙古六十二位畫家聯展」，將於本月廿六日（星期日）在九龍灣國際會議中心舉行開幕典禮。是次展覽共展出作品一百九十多幅，內容豐富，涵蓋了傳統民族風情、現代生活、自然風景等多個主題。展覽旨在向香港觀眾介紹內蒙古的藝術文化，促進兩地文化交流與合作。

內蒙古美術家協會主席席沁思在致辭時表示，內蒙古是一個擁有悠久歷史和豐富文化遺產的省份。此次展覽選取的六十二位畫家，都是內蒙古藝術界的精英，他們的創作充分展現了內蒙古獨特的民族風情和藝術魅力。他希望通過此次展覽，能讓香港觀眾更深入地了解內蒙古，增進兩地人民之間的友誼和了解。



是次展覽的畫作，多取材於蒙古民族的生活、習俗、信仰及自然景觀。畫家們運用多種繪畫技法，如油畫、水彩畫、國畫等，生動地再現了蒙古民族的獨特魅力。其中不乏一些大型作品，展現了宏大的場景和深刻的內涵。展覽期間，還將舉辦多場講座和研討會，邀請專家學者與觀眾分享內蒙古藝術的歷史與現狀。

刻時忘難

心的快活若下在生業畢禮，行舉晚昨禮業畢在院學藝演港香

攝 文章周 者記報本

「難忘的時刻」——在演藝學院畢業禮上，一位學生在獲頒證書後，激動地擁抱老師，場面溫馨感人。這名學生表示，他在學院期間得到了老師的悉心指導和同學的支持，這次畢業對他來說意義重大。他感謝學院為他提供了良好的學習環境和實踐機會，並表示將繼續努力，為香港影視業及文化事業作出貢獻。

趙連旺近作欣賞展

明起雲峰畫苑舉行

【本報訊】著名畫家趙連旺的近期作品展覽，將於本月廿七日（星期一）在雲峰畫苑舉行。趙連旺先生是中國畫壇的知名人士，擅長山水、花鳥、人物等題材。此次展覽將展出他的多幅新作，展現了他精湛的繪畫技藝和深厚的藝術功底。展覽期間，還將舉辦講座，由趙先生親自講解其創作心得和藝術追求。

分訪澳門西遊記

【本報訊】由香港旅遊協會主辦的「西遊記」分訪團，將於本月廿七日（星期一）出發前往澳門。分訪團成員包括香港各界人士、傳媒代表及旅遊業代表。在澳門期間，他們將參觀多個旅遊景點，包括大三巴牌坊、澳門博物館、新馬路等，並與澳門旅遊界人士交流。分訪團的行程旨在促進兩地旅遊業的交流與合作，推動澳門旅遊業的發展。

香港文化中心

仲夏夜傾情

Mid-Summer Rendezvous

捷克國家管弦樂團

91年8月11-14日及16-18日8pm

香港文化中心音樂廳

票價：\$120, 80, 55, 35

節目：西遊記風情、夏夜舞曲、未了情、醉人古典、教我如何不想他

指揮：約翰尼斯·懷特納

小提琴：西崎崇子

鋼琴：彼得·布賴內爾

艾特蒙·帕雷特

市政局主辦

香港文化中心 HONG KONG CULTURAL CENTRE

優惠訂票計劃：

- 1) 團體訂票，7至9折優待
- 2) 香港文化中心之友，9折優待
- 3) 學生及60歲或以上人士半價優待

郵購訂票：由即日起至7月23日止

詳情請到香港文化中心售票處或電：723 7113 (郵購訂票)

索取郵購訂票小冊表格

姓名：_____ 地址：_____

(請用正楷填寫)

查詢電話：723 7113 (郵購訂票) / 734 2929 (節目)

中國當代水墨畫展

【本報訊】中國當代水墨畫展，將於本月廿七日（星期一）在九龍灣國際會議中心舉行。此次展覽由中國當代水墨畫家協會主辦，旨在展示中國當代水墨畫的藝術成就和發展現狀。展覽將展出多位知名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等題材，展現了中國當代水墨畫的獨特魅力和藝術價值。

今日文化節目精選

【本報訊】今日（廿七日）的文化節目精選如下：

- 晚上七時三十分：香港文化中心音樂廳，捷克國家管弦樂團演出「仲夏夜傾情」。
- 晚上八時：九龍灣國際會議中心，中國當代水墨畫展開幕典禮。
- 晚上九時：新馬路，「西遊記」分訪團在澳門的行程。

National 牌電燈

家家戶戶都合用

【本報訊】National 牌電燈，品質優良，價格公道，深受廣大市民喜愛。該品牌電燈採用先進技術，具有節能、耐用、光線柔和等特點，適用於各種家居環境。目前，National 牌電燈正在舉行促銷活動，歡迎廣大市民踴躍購買。

上海城市酒店

商旅理想居處

●第四屆國際通訊設備和計算機展覽會 6月26日-7月1日

●國際汽車工業展覽會 7月2日-7月7日

●國際生物工程和醫院設施展覽會 7月8日-7月13日

展覽會期間酒店提供上海合資賓館最低房價42美元+10%豪華房。酒店步行到展覽場地僅需5分鐘

地址：中國上海陝西路5-7號 電話：33532 SYTS CN

電話：2551133 傳真：2550211 2550811

香港聯絡處：港灣道6-8號瑞安中心2408室 電話(852)8619333

新世界賓館

NEW WORLD TOWER

(Hotel & Apartments)

三星價錢四星享受

MORE THAN A HOME IN BEIJING

新世界賓館是一家中外合資的酒店，由最近加入香港新世界集團之新加坡新嘉坡酒店管理公司管理 (CHAINS INTERNATIONAL HOTELS GROUP)。

賓館擁有各種類型公寓 135 套，客房 85 間。賓館內設有中西式餐廳、四房式套房、中西式快餐廳、臨時高層外聘廚師及香港名廚主理各名佳餚。星月卡拉OK名聲北京，是港京兩地之新去處。

客房、公寓

價格：客房40美金+10%服務費(包早餐)；公寓1300美金起租，租期1個月至2年。

週末自助火鍋

火鍋餐廳的週末自助火鍋，僅需45元人民幣即可享用，品種齊全。

星月卡拉OK

星月卡拉OK最近推出「歡樂時光」節目，時間17:00-20:00，最低消費30元人民幣，酒水七折優惠。

宴會廳

面積400平方米，歡迎各界朋友舉辦各種婚禮、會議、冷餐會。

費用：4小時人民幣1,000元。

竭誠歡迎各界人士光臨！

地址：中國北京工人體育場東側 電話：210630

電話：5007799 傳真：5007668 5008228

香港訂房處：聯豐閣酒店 電話：5416778

香港中環干諾道中50-53號 郵局大廈21樓 傳真：5448321

教聯稱利平穩過渡 促多溝通體現民意

【本報訊】教育界及香港各界，對於七月十七日前往澳門的學生，表示支持。教聯會表示，此次分訪活動旨在促進兩地文化交流，增進兩地人民之間的友誼和了解。教聯會呼籲兩地政府加強溝通，體現民意，確保活動順利進行。

此外，教聯會還表示，將繼續關注兩地教育交流與合作，為兩地學生提供更多的學習和實踐機會。教聯會認為，通過加強兩地教育交流，可以促進兩地教育事業的發展，為兩地培養更多的優秀人才。

各類存款 利息高 利厚

- 多種貨幣存款可供選擇
- 兌換外幣匯率特別優惠
- 外幣定期存款限額特低
- 定期存款期限靈活
- 存款可作透支抵押

UnionBank 大華銀行

查詢詳情，請電熱線 945 1220 或 845 1222

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情

七月五日 (星期五)

香港分類指數

恒生指數	3892.71 +42.00	成交股份	383
香港總指數	2549.63 +28.41	上升股份	205
所有普通指數	2176.78 +24.33	下降股份	105
金銀	3,389,144.834	無變股份	73
總成交股數	1,077,868,053		
宗數	40,000		

銀行

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市率	周息
023 東亞銀行	17.60	17.80	17.90	17.60	17.70	+0.10	1,345,301	15.28	5.33
440 新華銀行	9.60	9.70	9.65	9.40	9.60	+0.20	384,450	10.43	5.00
053 國泰銀行	1.79	1.80	1.81	1.75	1.80	+0.06	5,540,000	11.67	4.17
166 第一太平銀行	30.00	30.25	30.25	29.00	30.00	+1.30	3,236,652	16.29	5.33
011 恒生銀行	27.10	27.20	27.40	27.00	27.10	+0.10	6,611,417	14.07	5.68
009 渣打銀行	27.00	27.20	27.20	27.00	27.00	+0.20	22,968		
183 華比銀行	1.54	1.55	1.51	1.54	1.54	+0.05	900,198	9.90	2.96
349 荷蘭銀行	2.325	2.35	2.35	2.25	2.325	+0.125	310,000	11.74	6.45
016 永隆銀行	38.23	38.75	38.90	37.75	38.50	+0.75	140,120	12.16	5.68

財務及投資

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市率	周息
021 聯合企業	12.30	12.40	12.30	12.30	12.30	-	24,639	7.28	8.13
271 亞洲銀行 (外幣)	1.83	1.84	1.85	1.83	1.83	-	870,000	30.81	7.10
206 國泰城市	0.75	0.76	0.77	0.74	0.75	+0.01	5,440,000	8.24	6.67
106 CRUSAIDER	0.226	0.228	0.232	0.223	0.226	-0.001	5,312,000	4.11	
214 第一太平	0.182	0.184	0.184	0.182	0.182	-	1,550,026	5.53	
097 匯豐銀行	2.375	2.40	2.425	2.375	2.375	-	3,186,665	9.54	5.83
145 渣打銀行	11.30	11.50		11.40		-	3,200	6.59	8.65
170 工業投資	18.40	18.50	18.60	18.30	18.50	+0.10	1,033,974	6.74	1.90
322 怡和洋行	0.56	0.59	0.60	0.57	0.58	+0.03	108,200	290.00	
286 國泰保險	2.775	2.80	2.80	2.725	2.775	+0.025	4,626,691	12.61	3.60
026 萬安保險	1.32	1.34	1.35	1.32	1.35	+0.02	424,000	9.39	2.22
227 大華保險	0.55	0.57	0.58	0.54	0.55	-0.01	1,320,000	8.67	
253 順興保險	2.30	2.325	2.35	2.275	2.30	+0.075	6,484,784	6.62	6.92
086 華比保險	0.83	0.85	0.85	0.78	0.83	+0.05	98,000	31.56	4.82
028 天安中國	1.41	1.42	1.45	1.41	1.42	+0.02	1,701,000	58.20	1.41
276 渣打太平洋	0.37	0.375	0.383	0.37	0.375	+0.01	4,326,000		
258 宇信投資	0.083	0.084	0.086	0.083	0.084	+0.001	16,276,000	4.72	
661 華豐保險	5.95	6.30	5.90	5.95		-0.25	430,000		
862 亞洲時務	2.50	2.525	2.55	2.50	2.525	+0.025	100,000		
495 百利大 5000	0.90	0.91	0.92	0.91	0.91	-0.01	75,000		

公用事業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市率	周息
002 中華電力	20.90	21.00	21.40	20.90	21.00	-	3,249,778	15.00	2.24
006 中環電力	26.70	26.80	26.90	26.50	26.70	+0.20	91,400	20.70	2.02
032 香港電燈	13.90	14.00	14.10	13.90	14.00	-	150,000	6.74	8.13
030 中華煤氣	10.90	11.00	11.10	10.90	11.00	-	2,940,000	10.47	2.48
000 香港電訊	12.10	12.20	12.30	12.00	12.10	-	1,520,000	5.50	6.35
050 香港小輪	4.70	4.75	4.75	4.60	4.70	+0.05	2,628,281	14.98	8.85
082 香港電車	7.45	7.50	7.50	7.40	7.45	+0.05	58,617	11.29	6.98

綜合企業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市率	周息
024 廣興國際	0.76	0.77	0.77	0.74	0.76	+0.03	1,336,739	6.18	10.53
043 卜蜂國際	1.53	1.54	1.55	1.52	1.54	+0.04	5,442,500	9.49	5.19
123 嘉德保險	3.625	3.675	3.725	3.625	3.65	-0.025	1,622,630	6.11	2.19
335 世紀城市	1.55	1.56	1.56	1.51	1.55	+0.06	1,664,976	6.78	5.77
025 金士頓	1.30	1.33	1.34	1.29	1.33	+0.05	386,800	7.82	5.41
118 正大	0.80	0.81	0.82	0.80	0.81	-0.01	650,000	1.49	
104 周生生	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	+0.025	276,000	5.21	8.44
367 莊士頓	0.36	0.38	0.39	0.375	0.38	+0.005	1,063,000	10.27	2.63
487 冠信	10.80	10.90	11.10	10.80	10.90	-	1,588,239	85.72	1.27
363 牛奶國際	0.83	0.86	0.84	0.83	0.84	-	236,000	5.03	5.95
041 廣興行	3.625	3.65	3.675	3.60	3.65	+0.05	6,482,730	182.20	6.95
036 廣興行	1.28	1.30	1.33	1.28	1.29	-	2,899,705	5.39	6.53
270 廣興行	1.08	1.07	1.08	1.05	1.07	+0.08	2,291,000	29.64	1.87
013 和記黃埔	15.90	16.00	16.10	15.80	16.00	+0.10	7,654,333	7.49	4.05
008 新華工業	1.25	1.26	1.27	1.24	1.26	+0.01	216,000	1.02	
010 怡和	36.00	36.20	36.50	35.90	36.00	+0.10	1,987,796	18.71	3.71
100 怡和	3.775	3.80	3.82	3.75	3.775	-	1,408,000	8.12	6.23
174 廣興行	0.69	0.70	0.70	0.68	0.69	-0.02	180,000	2.58	5.75
012 廣興行 (保險)	1.82	1.86	1.88	1.83	1.85	+0.03	1,566,636	7.12	5.75
174 廣興行	4.25	4.275	4.30	4.225	4.275	+0.025	406,000	8.46	6.56
478 金利來	0.92	0.94	0.96	0.90	0.93	+0.03	9,310,000	8.09	2.15
224 維多利亞	2.875	2.90	2.92	2.85	2.875	-0.075	52,000	7.13	4.87
281 中國國際	0.335	0.34	0.35	0.335	0.34	-0.005	2,414,000	3.98	
240 香港電訊	6.05	6.10	6.10	6.00	6.10	+0.10	770,000	9.93	9.18
010 太古洋行 A	20.80	20.90	21.00	20.80	20.90	+0.10	7,041,685	13.48	3.82
087 太古洋行 B	3.45	3.475	3.50	3.45	3.475	+0.05	1,970,209	11.25	4.32
094 太古洋行 C	9.45	9.50	9.60	9.45	9.45	-	5,228,290	14.38	4.90
230 永安保險	1.26	1.28	1.27	1.24	1.26	-0.01	632,000	7.88	5.95
592 王氏保險	5.20	5.25	5.25	5.15	5.20	-	1,915,800	12.12	3.62
679 亞洲企業	1.46	1.47	1.46	1.42	1.46	+0.06	792,000		
677 金源興業	2.15	2.175	2.225	2.10	2.15	-	1,214,000		

015	怡和控股	35.00	35.20	36.30	35.25	36.00	+1.00	1,087,786	7.18	32.71
010	仁孚	3.775	3.82	3.90	3.75	3.775	-	408,000		
174	香港集團	0.69	0.67	0.70	0.68	0.69	-0.02	180,000	9.08	3.62
191	廣新集團 (除息)	1.85	1.86	1.88	1.83	1.85	+0.03	1,566,636	7.12	7.57
174	勝利興	4.25	4.275	4.46	4.325	4.375	+0.02	405,000	8.46	6.56
478	名力集團	0.92	0.94	0.96	0.90	0.93	+0.05	9,310,000	6.09	2.15
242	越生集團	2.875	2.90	2.90	2.85	2.875	-0.075	92,000	7.13	4.87
281	川南集團	0.335	0.34	0.35	0.335	0.34	-0.005	2,414,000	3.98	
240	森美泰	6.05	6.13	6.10	6.00	6.10	+0.30	770,000	9.23	9.18
010	太古洋行 A	20.00	20.80	21.00	20.70	20.80	+0.30	7,041,685	13.48	3.82
087	太古洋行 B	3.45	3.425	3.50	3.45	3.45	+0.05	1,970,208	11.25	4.32
004	九龍倉集團	9.45	9.30	9.60	9.45	9.45	-	3,228,290	14.38	6.40
290	永安集團									
582	王氏海運	1.26	1.28	1.27	1.24	1.26	-0.01	632,000	7.88	5.95
020	國順集團	5.20	5.25	5.25	5.15	5.20	-	1,913,800	12.12	3.63
679	亞洲金業	1.46	1.47	1.46	1.42	1.46	+0.06	792,000		
977	金源米業	2.15	2.175	2.225	2.10	2.15	-	1,214,000		

地產建築										
373	聯合集團	0.83	0.84	0.84	0.80	0.83	+0.05	5,242,200	8.14	5.61
056	聯合地產	1.25	1.27	1.30	1.22	1.27	+0.04	15,938,650	9.99	5.94
220	聯合地產	0.93	0.95	0.95	0.84	0.93	-0.12	1,688,000	11.92	2.12
022	怡和	0.255	0.26	0.26	0.26	0.26	-0.003	1,290,000		
101	海大置業	4.45	4.475	4.50	4.45	4.47	-0.05	1,286,687	12.68	5.96
134	海大置業	9.75	9.80	10.00	9.70	9.80	+0.30	889,458	11.81	2.04
288	海運	0.94	0.97	0.97	0.94	0.94	-0.02	1,724,000	0.63	6.38
108	德地國際									
031	華聯	1.87	1.88	1.90	1.86	1.88	+0.04	55,000	9.40	2.13
001	怡和置業	19.20	19.30	19.40	19.10	19.20	+0.10	15,052,000	12.97	2.20
112	中環置業									
120	華人置業	0.90	0.91	0.93	0.87	0.90	+0.03	4,006,400		1.11
217	華人置業	2.075	2.10	2.125	1.99	2.10	+0.12	21,800,880	190.91	4.76
026	華人置業	0.96	0.97	0.98	0.95	0.97	+0.02	1,448,000	4.80	8.25
125	四海地產	-	3.70	3.60	3.60	3.60	-0.10	1,000,201		
121	四海地產	0.93	0.96	0.98	0.92	0.96	-0.02	134,000	20.67	5.21
163	高利置業	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-	2,434,476	0.36	11.27
183	永興置業	0.85	0.86	0.88	0.83	0.86	-0.01	11,378,000	68.11	1.16
138	永興置業	0.77	0.78	0.78	0.77	0.77	-0.01	373,000	9.28	6.42
035	道安集團	1.24	1.25	1.27	1.23	1.25	+0.01	2,132,000	10.99	3.20
135	華一華南	0.07	0.08	0.07	0.08	0.07	-0.001	6,380,000		
140	金利地產	2.375	2.40	2.40	2.30	2.375	-0.002	12,144,310	33.72	4.21
041	恒信	7.35	7.40	7.50	7.35	7.35	+0.10	3,997,000	8.32	5.58
010	恒信									
097	恆地地產	12.40	12.50	12.60	12.40	12.40	+0.10	6,079,200	11.38	2.82
012	恆地地產	8.42	8.50	8.60	8.42	8.50	+0.08	13,040,100	10.24	7.15
149	恆信 A	0.33	0.335	0.34	0.315	0.335	+0.02	11,110,730	11.84	2.46
450	恆信 B	5.85	5.95	5.90	5.85	5.90	+0.05	314,772	8.60	3.21
154	恆信 C	1.06	-	1.06	1.06	1.06	-	8,317	7.74	6.51
090	恆信 D	2.90	2.93	3.00	2.85	2.925	+0.175	14,770,800	15.64	1.71
150	恆信 E	0.71	0.72	0.71	0.70	0.71	+0.02	264,000	29.92	3.92
150	恆信 F	1.42	1.43	1.44	1.41	1.42	+0.02	5,105,168	13.02	7.68
051	恆信 G	3.475	3.50	3.50	3.375	3.475	+0.15	30,221,200	8.27	6.91
054	合和置業	7.10	7.15	7.20	7.15	7.15	-	4,259,600	7.61	6.02
054	新嘉集團	0.45	0.493	0.465	0.45	0.45	-	7,723,923	1.27	13.18
014	希利置業	7.10	7.15	7.20	7.00	7.15	+0.15	3,948,900	31.96	1.94
164	恒信置業	3.35	3.35	3.375	3.325	3.375	+0.02	324,101	421.87	0.21
280	德信置業	1.64	1.66	1.66	1.62	1.65	+0.06	4,760,000	91.96	1.40
173	華南置業	1.58	1.59	1.67	1.58	1.59	+0.01	10,964,840	35.02	1.26
184	華南置業									
184	華南置業	1.95	2.00	1.95	1.95	1.95	+0.02	65,000	6.30	4.10
184	華南置業	0.46	0.46	0.46	0.43	0.46	-	150,866	24.07	
190	華南置業	7.90	7.95	8.10	7.85	7.90	+0.25	5,320,000	27.24	2.53
190	華南置業	0.78	0.80	0.79	0.77	0.79	+0.01	4,737,000	9.88	8.81
190	華南置業	1.50	1.55	1.50	1.50	1.50	-0.01	20,000	22.25	
493	華南置業	0.96	0.97	0.99	0.96	0.96	+0.01	1,420,500	27.37	3.13
061	華南置業 (除息)	2.73	2.80	2.775	2.675	2.75	+0.125	194,000	6.44	7.64
201	華南置業	0.24	0.24	0.244	0.237	0.244	-0.008	394,000	12.39	
201	華南置業	0.30	0.305	0.305	0.285	0.30	+0.01	1,234,000	130.00	5.33
132	華南置業	0.43	0.43	0.43	0.415	0.43	+0.01	2,018,100		
977	華南置業	37.25	37.25	37.25	37.25	37.25	+0.50	1,000	9.63	10.70

BMW 寶馬高級轎車
左軀供應中國大型企業

520i 730i 735i
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防銹設計
安全、豪華、耐用
高級鑲射音響
電動調節、真皮座椅
防鎖死剎車、安全汽袋
防鎖死剎車系統
及各種原廠豪華安全設備

寶運貿易有限公司 電話：3810331 傳真：3970101

陸大與台港

NISSAN

創意創新·譽滿同儕

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3696

中華造船成新寵兒

沈金

我的出山與造船業有密切關係。造船業在過去幾年，已成為中國經濟發展的一顆新星。造船業的發展，不僅可以帶動鋼鐵、機械、電氣等行業的發展，還可以創造就業機會，增加國家財政收入。目前，中國造船業正處於高速發展階段，預計未來幾年將保持較快的增長速度。

資外入引應市股圳深

【本報訊】深圳證券交易所為吸引外資進入，特設「外資股」專欄，歡迎外資認購。目前，已有數家外資企業表示興趣。交易所表示，將進一步簡化認購程序，為外資提供便利。

台商在大陸投資趨增

【本報記者劉曉明報導】經過去年下半年的經濟調整，今年以來台商在大陸投資呈現增長趨勢。根據統計，今年前六個月，台商在大陸投資總額已達十億美元，較去年同期增長百分之二十。主要投資領域包括電子、機械、紡織等行業。

規模行業地區均擴展

【本報記者劉曉明報導】台商在大陸投資不僅在規模上擴大，而且在行業和地區上也呈現多元化發展。除了傳統的電子、機械行業外，還開始涉足農業、服務業等領域。在地區分布上，除了沿海地區外，內陸地區也吸引了不少台商投資。

外資企業和外國企業所得稅法實施細則

【本報訊】財政部為配合《外資企業和外國企業所得稅法》的實施，特制定《實施細則》，自即日起施行。該細則對稅法的各項規定進行了細化，包括稅率、徵收、退稅等內容。財政部表示，該細則的實施將有利於規範外資企業的稅收行為，促進投資環境的公平競爭。

日立與滬建合資廠

【本報訊】日本日立公司與上海建設集團公司達成協議，共同投資興建一家合資企業。該企業將生產各種建築機械設備，預計投產後將為上海建設事業做出貢獻。雙方表示，此次合作是中日經貿往來的一個重要里程碑。

台商在大陸投資趨增

【本報記者劉曉明報導】台商在大陸投資的增長趨勢日益明顯。除了規模擴大外，投資的行業和地區也呈現多元化。台商在大陸的投資不僅為當地經濟發展注入了資金，也促進了兩岸經貿往來。

專利與故障

李國文

在科技日新月異的今天，專利保護顯得尤為重要。然而，在追求技術突破的同時，也常常會遇到各種故障和挑戰。如何平衡創新與保護，是每個企業都面臨的問題。本文將探討專利保護與技術故障之間的關係，並提供一些建議。

外資企業和外國企業所得稅法實施細則

【本報訊】財政部為配合《外資企業和外國企業所得稅法》的實施，特制定《實施細則》，自即日起施行。該細則對稅法的各項規定進行了細化，包括稅率、徵收、退稅等內容。財政部表示，該細則的實施將有利於規範外資企業的稅收行為，促進投資環境的公平競爭。

日立與滬建合資廠

【本報訊】日本日立公司與上海建設集團公司達成協議，共同投資興建一家合資企業。該企業將生產各種建築機械設備，預計投產後將為上海建設事業做出貢獻。雙方表示，此次合作是中日經貿往來的一個重要里程碑。

台商在大陸投資趨增

【本報記者劉曉明報導】台商在大陸投資的增長趨勢日益明顯。除了規模擴大外，投資的行業和地區也呈現多元化。台商在大陸的投資不僅為當地經濟發展注入了資金，也促進了兩岸經貿往來。

洪都拉斯投資移民講座

下列洪都拉斯訪港部長
即場解答有關問題：
■洪都拉斯政府及司法部長
Dr. Jose Francisco Cardona Arguelles
■外交部副部長
Mr. Jaime Guell Bogran
■中央銀行助理行政董事
Mr. Hejillio Pineda

日期：一九九一年七月七日(星期日)
時間：下午二時至五時正
地點：富麗華酒店維多利亞廳
查詢訂座電話：847 1997 鄭小姐洽

一唯九港 樓香天

菜杭宗正 席全菜杭設特
用位二十供足 席全菜杭設特
\$2,080 席每 下地C號18路甸士祠龍九
3662414 3688352

香港——中東貨箱航線

十天直達日拜
杜爾灣 七月十二日開行
M. S. "TOR BAY"
新綠洲 七月十八日開行
M. S. "NEW OASIS"
烈治文橋 七月廿二日開行
M. S. "RICHMOND BRIDGE"

中國遠洋運輸總公司浙江省分公司

航次	抵港	收貨	離港
16	13/7	12-13/7	16/7
18	29/7	28-30/7	31/7

中國對外貿易運輸公司錢塘公司

航次	抵港	收貨	離港
18	16/7	15/7	19/7
20	30/7	30/7	2/8

富春船務企業有限公司

定期散貨班輪 上海 香港

聯航船務有限公司

船名	航次	抵港	離港
M. V. TIMBER INDAH	10/7	14/7	
M. V. HINSUN	12/7	16/7	
M. V. TARSUN	25/7	29/7	
M. V. NEW HERO NO. 2	4/8	8/8	

依據法例規定，移民計劃特點：

- 適合本港居民、台灣及國內人士申請
- 適合申請手續均在駐港洪都拉斯領事館辦理
- 申請人須親往辦理
- 申請人一般可在六十天內，獲發給歸化紙及護照
- 申請批准後，申請人須前往洪都拉斯居留
- 持洪都拉斯護照往32個國家免簽證

PCI Central American Developments Ltd.
泛亞東方中美洲發展有限公司
90/F & 2/F, East Tower, Bond Centre, 89 Queensway, Hong Kong
電話：847 1997 傳真：847 1998

江蘇省遠洋運輸公司

船名	航次	抵港	離港
蘇州	9/22/23	1/7	7-8/7
蘇州	9/24/25	16/7	22/7 23-24/7

瑞典「動得」

Kentuck

8-69 DH2500

傳洋行 7960223

馬來西亞拍外景 聞見談來歸雲萃鄧

屋怖恐像高士的在身情熱太士男地當



鄧萃雲與馬來士男太士情熱在身像恐怖屋

關秀媚

遊羅馬童年夢想

唐佩英

關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。

關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。



關秀媚在羅馬度過了一個愉快的假期，她此行是為了拍電影《羅馬假期》。

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。

溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。



溫兆倫在馬來西亞拍外景，連演六次。

勢必帶動百業興旺

勢必帶動百業興旺。勢必帶動百業興旺。勢必帶動百業興旺。

勢必帶動百業興旺。勢必帶動百業興旺。勢必帶動百業興旺。

夏雨否認高薪

夏雨否認高薪。夏雨否認高薪。夏雨否認高薪。

夏雨否認高薪。夏雨否認高薪。夏雨否認高薪。

鄭裕玲在加國優悠

鄭裕玲在加國優悠。鄭裕玲在加國優悠。鄭裕玲在加國優悠。

鄭裕玲在加國優悠。鄭裕玲在加國優悠。鄭裕玲在加國優悠。

力出錢出倫阿

力出錢出倫阿。力出錢出倫阿。力出錢出倫阿。

力出錢出倫阿。力出錢出倫阿。力出錢出倫阿。



鄧萃雲與馬來士男太士情熱在身像恐怖屋

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠

力出錢出倫阿

關秀媚

遊羅馬童年夢想

大馬拍外景

溫兆倫連演六次

勢必帶動百業興旺

夏雨否認高薪

鄭裕玲在加國優悠


● 配沐寶牌平均斷效率達95%


● “止痛”之斷法有效率達98.5%

● 用有 無無斷痛刺激及無皮膚過敏現象


● 四、純中藥這樣 無副作用

約行有斷







腳斷 (香港腳)



手斷 (香港手)



腳斷 (大腸近
陰囊兩側)



產生於頸項及頸腋
等處之頑癬性濕疹
等症之斷法

● 地址：香港中環皇后大道中159號

● 電話：(02) 2551 1978

● 傳真：(02) 2551 1570

中國醫藥保健用品出口公司
電話：香港及公司經銷出口

被看偏了的古人

孔子並非文弱書生

孔子之名，字仲尼。他是魯國陬邑人。由於他出身於一個沒落貴族，所以他的思想，是極力主張「克己復禮」的。他一生所主張的，是「仁」字。他認為「仁」是治國安邦的根本。他主張「克己復禮」，是為了恢復周禮。他一生所主張的，是「仁」字。他認為「仁」是治國安邦的根本。他主張「克己復禮」，是為了恢復周禮。

美國科學界男女不平等

美國科學院(National Academy of Sciences)院士是美國科學界最高榮譽。自從一九七〇年以來，每年最多只有六名女性當選。今年新當選的六名院士中，只有三名是女性。這顯示了美國科學界在男女平等方面，仍有長途要走。

大公園

博賭的金萬百五

山嶺董 博賭的金萬百五。這是一個關於賭博的故事。故事發生在一個偏遠的山嶺。這裡的人們，生活極其貧苦。他們唯一的消遣，就是博賭。他們用各種方法，博取金錢。但最終，他們都輸光了家產，落得個家破人亡的下場。

新三K黨改為「聯星」

近年來，美國南方各州，新三K黨勢力日益擴大。為了掩飾其真實面目，他們將組織改名為「聯星」。但其實質並未改變，仍然是以種族歧視為目的。他們通過各種手段，打擊黑人，維護白人的特權。這種行為，嚴重威脅了美國的民主制度。

漫遊柏林牆下

柏林，這座曾經被分為兩部分的城市，現在已經重新統一了。在柏林牆倒塌後，人們開始漫遊在柏林牆下。這座曾經象徵著分裂的牆，現在已經變成了一道風景線。人們在牆下散步、拍照，回憶著過去的日子。

又一篇文物細賬

台北，國立故宮博物院。這裡收藏了大量的文物。最近，院方又發表了一篇文物細賬，詳細列出了院內收藏的文物數量。這份細賬，是院方為了加強文物管理而編制的。它列出了各種文物的名稱、數量、來源等信息。

遙想許戰之喪

許戰，一位著名的學者，最近去世了。他的去世，是學術界的一大損失。許戰一生致力於學術研究，取得了豐厚的成就。他的去世，讓我們感到非常悲痛。我們應該學習他的精神，繼續為學術事業努力。

火救身捨蛇奇

沙阿，一位著名的蛇類專家，最近被一條毒蛇咬傷。為了救他，他的家人不惜以身試法，最終成功將蛇咬死。這是一個關於勇氣和犧牲的故事。沙阿的家人為了救他，付出了巨大的代價。他們的行為，值得我們敬佩。

鑒別非禮動作的錄像帶

為了使女職員安心工作，美國政府最近製成了一種錄像帶，用於鑒別非禮動作。這種錄像帶，記錄了各種非禮動作的樣本，供女職員參考。它的製成，對於保護女職員的權益，具有積極的意義。

在胎中六個月大

一個生命在母體中發育的過程，是一個神奇而驚人的過程。最近，科學家們發現了一個在胎中六個月大的生命。這個生命的發現，為我們研究生命的起源，提供了重要的參考。

老人高價徵婚

八旬的高壽老人，最近高價徵婚。這位老人，一生經歷了許多風霜，現在他希望找到一位合適的伴侶。他的徵婚，引起了社會的廣泛關注。我們應該尊重老人的選擇，給予他們應有的尊重。

世界第一怪眼

四川，一名男子，最近被發現擁有「世界第一怪眼」。他的眼睛，具有特殊的結構，能夠看到常人看不到的東西。這個發現，引起了科學家的極大興趣。他們希望通過研究他的眼睛，揭示人類視覺的神秘。

「肚鏡蛙」

拉美洲小國，最近發現了一種名為「肚鏡蛙」的兩棲動物。這種蛙的肚子，像一面鏡子一樣，能夠反射周圍的環境。它的發現，為我們研究兩棲動物的演化，提供了新的線索。

鎮之人醜

一個小鎮，最近發生了一宗醜聞。鎮上的一個人，因為醜陋的外表，被大家嘲笑。他的故事，引起了社會的關注。我們應該學會尊重他人，不要因為外表而對他人產生偏見。

媽做即世

一個母親，最近因為過度勞累，去世了。她的去世，引起了社會的關注。我們應該關注母親的心理健康，不要讓她們承受過大的壓力。母親是家庭的支柱，她們的健康，關係著整個家庭的幸福。

老人高價徵婚

八旬的高壽老人，最近高價徵婚。這位老人，一生經歷了許多風霜，現在他希望找到一位合適的伴侶。他的徵婚，引起了社會的廣泛關注。我們應該尊重老人的選擇，給予他們應有的尊重。

Table with 2 columns: Date (7月10日, 7月11日, etc.) and Name (欣洋, 海王, etc.).

Table with 2 columns: Date (7月9日, 7月10日, etc.) and Name (海王, 欣洋, etc.).

Table with 2 columns: Date (7月8日, 7月9日, etc.) and Name (TASMAN, 欣洋, etc.).

Table with 2 columns: Date (7月13日, 7月14日, etc.) and Name (欣洋, 海王, etc.).

Table with 2 columns: Date (7月15日, 7月16日, etc.) and Name (欣洋, 海王, etc.).

Table with 2 columns: Date (7月17日, 7月18日, etc.) and Name (欣洋, 海王, etc.).

死別與人離

宋研

在光天化日之下，人離與死別，這兩件事，在表面上看，似乎是沒有什麼分別的。其實，它們之間，有著天淵之別。

人離，是生離，是暫時的分離。而死別，則是永久的分離。人離，是生離，是暫時的分離。而死別，則是永久的分離。

不幸

中大老一

看到一則新聞，一位才不過兩歲大的小孩，被火燒傷，傷勢頗重。這真是一個不幸的意外。

在我們這個社會，意外事件層出不窮。我們應該如何預防這些不幸的發生呢？

車廂內

宋研

在公共交通工具中，車廂內的人們，往往會有一種疏離感。大家雖然在同一個空間裡，但彼此之間卻沒有交流。

這種疏離感，是現代社會的產物。我們應該如何打破這種疏離感呢？

無盡的佔有慾

履福

佔有慾，是人類天性中的一部分。但當這種慾望無限膨脹時，就會變成一種病態。

我們應該如何控制自己的佔有慾，使其保持在一個健康的範圍內呢？

減肥者

紅紅

減肥，是許多人都想做的事情。但減肥並不是一件容易的事，它需要毅力和耐心。

在減肥的過程中，我們應該注意營養均衡，並適量運動。

園校別告

捷洪仁樹

學校是學生學習的地方，也是學生成長的地方。學校應該為學生提供一個良好的學習環境。

同時，學校也應該加強與家長的溝通，共同為學生的成長努力。

煩人

阿

生活中，我們總會遇到一些煩人的人。他們的存在，讓我們感到不快和煩惱。

面對這些煩人的人，我們應該保持冷靜，並學會如何與他們相處。

二弦琴

簡而清

二弦琴，是一種簡單易學樂器。它不僅可以陶冶情操，還可以鍛煉人的聽覺和手眼協調能力。

學習二弦琴，需要持之以恆的練習和耐心。

食賊要受警告

曾近榮

食賊，是指那些在公共場所偷吃食物的人。他們的行為，不僅不衛生的，還違反了社會公德。

我們應該對食賊進行警告，並加強對公共場所的監管。

簡而清

簡而清

簡而清，是一種生活態度。它要求我們在繁瑣的生活中，保持一份簡單和寧靜。

只有做到簡而清，我們才能找到生活的真諦。

信譽

信譽

信譽，是個人或機構在社會上的聲譽。它是建立人際關係和商業往來的基礎。

我們應該重視信譽，並努力維護自己的信譽。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

銀斑貓

李英豪

銀斑貓，是一種美麗而又神秘的貓種。牠們的毛色斑斕，姿態優雅，深受人們的喜愛。

銀斑貓的飼養需要一定的知識和經驗，我們應該認真學習，確保牠們的健康。

新園地

新園地

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有綠油油的草地，有五彩繽紛的花朵，還有清澈的小溪。

新園地是我們休閒娛樂的好去處，也是我們親近大自然的好場所。

吃瓜我愛西瓜

秀官

吃瓜我愛西瓜，西瓜是夏天消暑解渴的佳品。它不僅味道鮮美，還含有豐富的營養。

在炎熱的夏天，吃上一塊西瓜，讓人感到心曠神怡。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

「銀斑」波斯貓

李英豪

「銀斑」波斯貓，是一種非常受歡迎的貓種。牠們的毛色獨特，性格溫順，是家庭養殖的理想選擇。

我們應該了解「銀斑」波斯貓的特點，並為牠們提供一個舒適的生活環境。

新園地

新園地

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有綠油油的草地，有五彩繽紛的花朵，還有清澈的小溪。

新園地是我們休閒娛樂的好去處，也是我們親近大自然的好場所。

吃瓜我愛西瓜

秀官

吃瓜我愛西瓜，西瓜是夏天消暑解渴的佳品。它不僅味道鮮美，還含有豐富的營養。

在炎熱的夏天，吃上一塊西瓜，讓人感到心曠神怡。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

「銀斑」波斯貓

李英豪

「銀斑」波斯貓，是一種非常受歡迎的貓種。牠們的毛色獨特，性格溫順，是家庭養殖的理想選擇。

我們應該了解「銀斑」波斯貓的特點，並為牠們提供一個舒適的生活環境。

新園地

新園地

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有綠油油的草地，有五彩繽紛的花朵，還有清澈的小溪。

新園地是我們休閒娛樂的好去處，也是我們親近大自然的好場所。

吃瓜我愛西瓜

秀官

吃瓜我愛西瓜，西瓜是夏天消暑解渴的佳品。它不僅味道鮮美，還含有豐富的營養。

在炎熱的夏天，吃上一塊西瓜，讓人感到心曠神怡。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

「銀斑」波斯貓

李英豪

「銀斑」波斯貓，是一種非常受歡迎的貓種。牠們的毛色獨特，性格溫順，是家庭養殖的理想選擇。

我們應該了解「銀斑」波斯貓的特點，並為牠們提供一個舒適的生活環境。

新園地

新園地

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有綠油油的草地，有五彩繽紛的花朵，還有清澈的小溪。

新園地是我們休閒娛樂的好去處，也是我們親近大自然的好場所。

吃瓜我愛西瓜

秀官

吃瓜我愛西瓜，西瓜是夏天消暑解渴的佳品。它不僅味道鮮美，還含有豐富的營養。

在炎熱的夏天，吃上一塊西瓜，讓人感到心曠神怡。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

「銀斑」波斯貓

李英豪

「銀斑」波斯貓，是一種非常受歡迎的貓種。牠們的毛色獨特，性格溫順，是家庭養殖的理想選擇。

我們應該了解「銀斑」波斯貓的特點，並為牠們提供一個舒適的生活環境。

新園地

新園地

新園地，是一個充滿生機和活力的地方。這裡有綠油油的草地，有五彩繽紛的花朵，還有清澈的小溪。

新園地是我們休閒娛樂的好去處，也是我們親近大自然的好場所。

吃瓜我愛西瓜

秀官

吃瓜我愛西瓜，西瓜是夏天消暑解渴的佳品。它不僅味道鮮美，還含有豐富的營養。

在炎熱的夏天，吃上一塊西瓜，讓人感到心曠神怡。

白報紙

白報紙

白報紙，是一種常用的辦公用品。它的質地潔白，吸水性強，是寫字和繪圖的理想選擇。

我們應該選擇優質的白報紙，以提高工作效率。

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告 高24"x2" 每天特價100元

分類廣告，大字4個，字36個，每天18元。

電話：5726980 8873550

AX: 8381171 8876647

中60-68號 2室 524 0886

或文錦渡

全港最平 (華國貨樓上) 7717189

華多利汽車有限公司 華進出口公司 華豐利北街25號

陳列室 證商檢



出口船期預告

船名	開往港口	日期	公司
歐洲線			
威利基 WILLE DE TITANA	地中海	7月8日	德信
諾巴克 NORASIAA MUBARAK	地中海	7月9日	日野
博多 HAKATA	地中海	7月9日	日野
沙爾 KHUO SARYAN	歐洲	7月9日	華林
安河 ANHE	歐洲	7月9日	招商局
華利河 HUALIHE	地中海	7月10日	招商局
格連斯 GEDIZ	土耳其	7月10日	海運
亞德 EVER GIVEN	歐洲	7月10日	利達
萊德 RHEIN BRIDGE	歐洲	7月10日	川崎
新加坡新加坡 SENATOR	歐洲	7月10日	太古
東京灣 TOKYO BAY	歐洲	7月10日	太古
加賀 KAGA	歐洲	7月10日	日郵
康多 CONDO	歐洲	7月11日	日郵
溫哥華 HANJIN VANCOUVER	歐洲	7月11日	韓進
蔡倫 CAILUN	歐洲	7月11日	華夏
明富 MING FORTUNE	歐洲	7月12日	新興
道南 LEWARD	地中海	7月12日	新興
利來得 NL DEJIMA	歐洲	7月12日	黃洋
麥德威 CITY OF EDINBURGH	歐洲	7月13日	遠行
萊德 EVER VALOR	地中海	7月13日	利達
羅拉士基 LAURA MAERSK	歐洲	7月14日	馬士基
萊德 YINHE	歐洲	7月14日	招商局
萊德 WILLYDIANA	地中海	7月15日	天洋
萊德 EVER GROUP	歐洲	7月16日	利達
諾拉士基 NORASIA AL MANSOURAH	地中海	7月16日	德信
東方灣 ORIENTAL BAY	歐洲	7月17日	太古
哈爾 HANJIN LE HARVE	歐洲	7月17日	韓進
巴拿馬 PANAMA MARU	歐洲	7月17日	怡和
東方灣 OOCL HONOUR	歐洲	7月17日	港郵
波里安 BORIS ANDREEV	地中海	7月17日	華林
金尼基 KAP. KANEVSKIY	歐洲	7月17日	華林
AS ALTINCAN	土耳其	7月18日	海運
克魯斯 CHARLES CRUZ	地中海	7月18日	海運
法國郵船 FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月18日	德信
新加坡 ZIM KOPOR	地中海	7月19日	新興

波里安 BORIS ANDREEV	7月17日	華林
柯里巴 AL. WAJRA	7月18日	怡和
BINTANG HARAPAN	7月18日	怡和
TAOYUAN	7月19日	利達
SHAPLEVERETT	7月21日	德信

非洲線		
海洋能力 OCEAN COMPETENCE	東非	7月10日
DELMA JOINVILLE	西非	7月11日
安樂男 EARNEST VENTURE	西非	7月11日
金希拉 GOLD HILLA	西非	7月11日
拉爾約卡 LA RIJOA	西非	7月12日
蘭芝德 LANGEBERG	西非	7月14日
羅拉士基 LAURA MAERSK	西非	7月14日
萊德 PIONEER WAVE	西非	7月15日
阿爾斯尼 ALGENIB	西非	7月16日
太源 TAI YUEN	西非	7月16日
WESTERLAND	西非	7月17日
南泰王子 NANTAI PRINCE	西非	7月20日
力沙士基 LEXA MAERSK	西非	7月21日

東南亞線		
中華瑞祥 R.R. RATNA	曼谷	7月8日
怡春 YICHUN	曼谷	7月8日
海光 HAI GUANG	新加坡	7月8日
美西美 MAH YI	曼谷	7月8日
新海騰 NEW HAI TENG	新加坡	7月8日
江戶丸 EDO MARU	新加坡	7月8日
通利 MILD VICTORY	曼谷	7月8日
東方裕 OOCL AFFLUENCE	新加坡	7月8日
雅士羅賓 ACX ROBIN	曼谷	7月9日
柔佛 JOHORE BRIDGE	曼谷	7月9日
嘉士士 GALAXY BAY	曼谷	7月9日
聖路易 ST. LOUIS	曼谷	7月9日
安溪 ANXI	曼谷	7月9日
華斯百達 WASPADA	曼谷	7月10日
海騰 KUO HSIN	曼谷	7月10日
長春 W.H. 203	曼谷	7月10日
萬春 WANCHUN	曼谷	7月10日
海星象牙 NEP. IVORY	曼谷	7月10日
山宮王 SUN KUNG 5	曼谷	7月10日
金金 RYOKIM	曼谷	7月11日
淡水灣 REPULSE BAY	曼谷	7月11日
海騰 OCEAN CROWN	曼谷	7月11日
海龍 SEA DRAGON	曼谷	7月11日
亞拉 SPICA	曼谷	7月11日
亞拉 UNI. HANDSOME	曼谷	7月11日
新馬尼拉 2321 MANILA	曼谷	7月12日
航行者 JOYAGER	曼谷	7月12日
羅拉士基 LAURA MAERSK	曼谷	7月12日
華拉士基 WILLYDIANA	曼谷	7月12日
山宮王 SUN KUNG 3	曼谷	7月12日
甘巴尼 KUPRES	曼谷	7月12日
力高 RIGEL	曼谷	7月13日
UNL FORTUNE	曼谷	7月13日
加州郵船 CALIFORNIA CARRIER	曼谷	7月13日
主登 SPECIO QUEEN	曼谷	7月14日

馬德拉斯打 7月17日	華林
阿拉伯 7月18日	怡和
吉大港 7月18日	怡和
阿拉伯 7月19日	利達
吉大港 7月21日	德信

中國內地		
廣永通 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

台灣省線		
宜昌 YICHANG	高雄	7月8日
通順 MILD SPLENDOR	高雄	7月8日
昌來 CALA ATLANTICA	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
大同二號 TA TUNG 2	高雄	7月8日
KING HWA	高雄	7月8日
KUO CHIA	高雄	7月8日
FAIR BRIDGE	高雄	7月8日
仙星 ANDROMEDA STAR	高雄	7月8日
金海 GOLDEN BAY	高雄	7月8日
瑪拉科夫 NIKOLAY MALAKHOV	高雄	7月8日
斯里蘭卡 LANKA SRIMATHI	高雄	7月8日
NORDWELLE	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
CARGO BAY	高雄	7月8日
RAINBOW	高雄	7月8日
SHIN CHUN	高雄	7月8日

新華 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

中國內地		
廣永通 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

台灣省線		
宜昌 YICHANG	高雄	7月8日
通順 MILD SPLENDOR	高雄	7月8日
昌來 CALA ATLANTICA	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
大同二號 TA TUNG 2	高雄	7月8日
KING HWA	高雄	7月8日
KUO CHIA	高雄	7月8日
FAIR BRIDGE	高雄	7月8日
仙星 ANDROMEDA STAR	高雄	7月8日
金海 GOLDEN BAY	高雄	7月8日
瑪拉科夫 NIKOLAY MALAKHOV	高雄	7月8日
斯里蘭卡 LANKA SRIMATHI	高雄	7月8日
NORDWELLE	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
CARGO BAY	高雄	7月8日
RAINBOW	高雄	7月8日
SHIN CHUN	高雄	7月8日

新華 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

中國內地		
廣永通 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

台灣省線		
宜昌 YICHANG	高雄	7月8日
通順 MILD SPLENDOR	高雄	7月8日
昌來 CALA ATLANTICA	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
大同二號 TA TUNG 2	高雄	7月8日
KING HWA	高雄	7月8日
KUO CHIA	高雄	7月8日
FAIR BRIDGE	高雄	7月8日
仙星 ANDROMEDA STAR	高雄	7月8日
金海 GOLDEN BAY	高雄	7月8日
瑪拉科夫 NIKOLAY MALAKHOV	高雄	7月8日
斯里蘭卡 LANKA SRIMATHI	高雄	7月8日
NORDWELLE	高雄	7月8日
永春 W. H. 205	高雄	7月8日
CARGO BAY	高雄	7月8日
RAINBOW	高雄	7月8日
SHIN CHUN	高雄	7月8日

新華 XIN HUA 10	廈門	7月8日
海華 HAI HUA	廈門	7月8日
前奏 PRELUDE	廈門	7月8日
閩海 MINHAI 112	廈門	7月8日
通順 MILD SUN	廈門	7月8日
泉州三號 QUAN ZHOU 2	廈門	7月8日
運豐 YUN FENG	廈門	7月8日
蘇林 SULIN	廈門	7月8日
天福 TIAN YUE	廈門	7月8日
浙興 ZHEHU	廈門	7月8日
新海華 NEW HAI HUA	廈門	7月8日
金興 JINXIANQUAN	廈門	7月8日
熊祥 XIONG XUE CHENG	廈門	7月8日
萬祥 WAN XIANG	廈門	7月8日
泉州一號 QUAN ZHOU 1	廈門	7月8日
雪山 XUE FENG SHAN	廈門	7月8日
UNITED WAY	廈門	7月8日
育英 YUYING	廈門	7月8日
育才 YUCAI	廈門	7月8日
馬蘭 MALAN	廈門	7月8日
易達 TRADE RELISH	廈門	7月8日
通順 MILD OCEAN	廈門	7月8日
SINO CREDIT	廈門	7月8日
奇山 QISHAN	廈門	7月8日
天翔 SKY HOVER	廈門	7月8日
HUANGHONG	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 105	廈門	7月8日
蘇昌 SUCHANG	廈門	7月8日
QUJIANG	廈門	7月8日
JINJIANG	廈門	7月8日
CHOYANG LAND	廈門	7月8日
閩海二號 MINHAI 225	廈門	7月8日
羅江 LUO JIANG	廈門	7月8日
秀山 XIU SHAN	廈門	7月8日

8日	海	陸
8日	利	達
9日	利	達
9日	華	海
9日	偉	特
9日	川	崎
10日	韓	進
11日	日	野
11日	利	達
11日	朝	陽
11日	韓	進
12日	總	統
12日	招商	局
12日	招商	局

星期六出版

旅遊公幹 樂在和平

北京和平飯店是一座設計獨特、歐派豪華的四星級中外合資飯店。位於市中心繁華的王府井商業區，擁有樓高層、雙套間總統套房、寫字間近500間。陳設典雅，結構大方。

館內康樂運動設施，應俱全。健身房、游泳池、衝浪浴、桑拿浴、按摩室、美容廳、台球房、健身房、K O K舞廳、迪斯科舞廳，可使賓客在商務之餘，盡情舒展身心。

中、西餐廳、自助餐廳、咖啡廳、酒吧等10餘個國際水準的餐廳，為客人提供廣東菜、山東菜、英法大菜和各種中外佳餚名酒。

賓館設有國際直通電話、傳真、電傳等先進通訊設施，專為商旅客人設置的商务中心能夠提供全面、高效的服務。美國大型連鎖的商店服務中心，可隨意多處接洽。

賓館設立的中國國際航空公司售票處可隨時為您辦理機票。

北京和平飯店 敬啟



建國飯店
JIANGUO HOTEL
BEIJING

北京龍龍飯店是一家具有國際水準的中外合資飯店，位於北京西門外廣渠門內不遠的市南區中心，外交使團區和國際機場附近近四、五、政府機關、貿易辦事處及市政區均坐落足有兩、飯店建築圓潤清新雅緻的水池花園環繞，它擁有設備完善，優雅舒適的客房，供應考究完善的中西餐，富有東洋色彩的日本餐廳和提供異國風味酒廊酒吧，提供24小時全天候服務的商務中心和國際電話總機，裝修一流的客房和各項設施，更使它更宜於遠方其友，誠辦有誠的服務人員更使賓客提供殷勤服務，將使賓客有賓至如歸之感。

訂房或詢問請與下列公司聯絡：

香港
瑞禧酒店集團有限公司
Swire Belhotel Management Ltd.
香港中環畢打道1505
1505 Belhotel Tower
Bond Central, Hong Kong
Tel: (852) 822-7003, (852) 868-0635
Tel: 69124 SBHTL HX Fax: (852) 8401644
外匯
Pacific Management Ltd.
820 Montgomery Street, San Francisco,
CA 94133, USA
Tel: (415) 392-8250 Toll free: (800) 553-3638
Tel: 278128 CCA Ur Fax: (415) 3920558
北京
華國飯店 北京東國門外大街 72 號 22439 GJHB
Tel: 615002233 Fax: (861) 5002871 or (861) 80106

冠豸山攬勝

又幾興興哀。當今仍能見到僅存的“修竹雪院”和“東山草堂”，內有清代《四庫全書》總纂官阮元題的詩詞“進步東山”和明代英雄林雄刻給趙冠高的“江左風流”等墨跡。散落在冠豸山各處的山摩崖石刻至今仍保存完好，商賈在冠豸山多處，其中以明代名儒黃公甫鐫刻的“冠鷹”和清代乾隆翰林林宋鵬鐫刻的“上游第一”最為壯觀。縣城橫街上的二條大江，閩江（文源沙溪）、九龍江、汀江都發源於連城境內的山谷中，故連城有“三江上游第一縣”之稱。

在《辭海》和《現代漢語詞典》裡都只有一個注音，即 Zhì（音“志”），但當地的老百姓，特別是上了年紀的老人，都把“豸”念成 Zhāi（音“蔡”），這也是正確的，台灣出版的《中文大辭典》中“豸”的注音就有兩條：Zhì 和 Zhāi，冠豸山古代最高峰叫一頂嶺豸冠而得名。“豸”是因古代傳說中的異獸，能辨曲直

，故“豸”可引申為“諫官”或法官。故而冠豸山的正確寓意似可理解為：戴法官帽的山峰。

A high-contrast, black and white photograph of a dark, textured landscape. The foreground and middle ground are dominated by dark, grainy shapes that suggest a dense forest or a rocky terrain. The top of the image is a bright, overexposed white area, possibly representing a sky or a snow-covered peak. The overall effect is one of stark contrast and deep shadow.

地處閩西北隅的冠豸山，屹立在連城縣東五公里處，是福建省十佳旅遊風景區之一。


冠豸山重巒疊嶂，逶迤起伏。這裡有斧劈刀削的峭壁，深不可測的峽谷，壯麗驚濤的岩洞，流水潺潺的山澗……清晨，但見霧縠飄逸，蒸籠蔥蘢的山峰若隱若現，似一披淺黛綠透的簾少女；黃昏，斜陽夕照的碧水丹山幽香秀麗，一幅潑墨畫玉的山山水水。

巍峨的冠豸山，氣勢磅礴，主峰昂首蒼天。似冠，因得名。冠豸山，方圓二十公里，峰比峰高，千岩競秀，萬壑爭流，有諸多引人入勝之奇景：凌空飛架的“半雲橋”、一人心汗難禁的丹梯雲棧、“石門關”、竝立千仞的“天闕”，居高思危的“壽星岩”，一柱擎天的“天獨”，令人嘆為觀止。當你拾級而上，腳力盡，攀上令人驚心無畏的主峰，極目四望，“萬丈峰奇倚蒼天，丹梯絕迹遍無窮”之感油然而生。

在冠豸山值得一遊的還有九夏生寒的“雪洞”

“，泉水琤琮的蓮花洞，婷婷玉立的“五組珠石”，飛珠競玉的滴珠岩，撥入遐思的玉仙池……冠豸山主峰東面與西之毗連是披光瀲灩的石門洞。石門峰蜿蜒於石谷中，恰似一塊造型奇特的翡翠鑲嵌在峰巒谷壑之中，相映成趣。晴天，泛舟湖上，碧綠的湖光清澈地映襯着藍天白雲，群峰的倒影，與陽光投射在湖面上的粼粼波光疊在一起，像舒展開來的一幅色彩斑斕的長卷。

冠豸山名勝勝景於史籍記載已有八百餘年。從宋代開始，到冠豸山與中華書院，講學布道的文人騷客絡繹不絕，及至明代中葉為鼎盛時期，此後



山屹立在福建漳州盆地之東，方圓二十公里



萬丈危峰倚碧空，丹梯屢級境無窮。

丹霞

丹霞山中國旅行社統籌 (擁有景區、賓館、車隊、遊船)
 (住宿風景區遊覽時間更充裕)
之旅 六人成團天天出發
 歡迎同業包辦

觀日出、賞雲海、遊錦江 893-4838

丹霞山、獅子岩、南華寺三天
 硬\$698港穗直通車及韶丹霞統各一程軟\$738


立冬賞州 梅嶺、南雄、始興、丹霞山
 硬座\$858四天團軟座\$938

\$298 九龍十灘漂流套票


三 天 九龍十灘漂流
 \$780 坪石—金絲橋—古佛岩—南華寺—丹霞 \$958

瑤 峯 行程多美多平 少數民族特色遊 適合全家
 特別安排遊小北江 獨家安排花街遊 四 天 游
 樂 陽山 連縣 連南 清遠 花縣 天 \$958

丹霞山 三天套票 兩人 三人 四人
 硬座散遊丹山 \$630 \$900 \$1100



香港汽車運輸有限公司
 粵港公路客運專線
 九龍廣東道聯合客運
 (旺角廣東道聯合客運) 799-1782-6




工業旅遊
 香港旅遊服務中心
 旺角廣東道聯合客運
 (旺角廣東道聯合客運) 799-1782-6

西 黃河壺口大瀑布 雙程航空
安 太原 臨汾 運城 七天 \$4680
 港穗直通車往返

長沙鐵路旅行社聯合主辦超值平朝團
張家界 (香港總代理) 袁家界
 住芙蓉賓館 洞庭湖 空調特快臥鋪
 港穗直通車
八天軟臥 \$2890 南嶽勝游

星晨獨家首創 迪士尼郵輪之旅

星晨獨家安排迪士尼旗下之
迪士尼豪華郵輪，帶您遍遊加勒比海及巴哈馬羣島，欣賞旖旎風光，無限逍遙。




美加/加拿大

美加是個有趣、新舊文化及種族交匯之地

星屋尊您抱寶美加風光名勝及嶄新事物外，
更邀遊太平洋濱個天堂夏威夷，務求令您的
美加之旅，盡善盡美，無限愉快！

- 三晚住宿奧蘭度，轉遊明日世界及美高梅片場。
- 於賭城欣賞星光熠熠之夜總會歌宴，並為全港首豪旅行安排排舞遊覽威美天堂灣，欣賞著名土風民族表演。
- 一次過遊覽加拿大西岸各大名城，如卡磯山風景區及東岸古城風貌。
- 除加拿大西岸大城溫哥華外，更兼遊近年遊客激增之愛民頓及加加利。
- 加拿大東岸古城具多元文化色彩，特別安排遊覽最富法國歐陸情懷的魁北克及蒙特利爾（滿地可）。
- 除到加國首府渥太華瞻光外，更增遊千島區京士頓。
- 遍遊設計新穎美國首府華盛頓、獨立戰爭發源地波士頓、獨立宣言草簽地費城以及美國第一大城市紐約。
- 住宿迪士尼豪華郵輪三晚，盡享輪上各項設施，適合一家大小共聚天倫。
- 創新行程遊覽巴哈馬羣島，首府那瑪市，並於外島作一日水上活動，盡添度假，令您樂而忘返。
- 三晚住宿奧蘭度，一次過盡情暢遊迪士尼樂園、明日世界及美高梅片場。全港祇此一家。
- 應於多倫多、溫哥華外，更可停泊紐約、三藩市及洛杉磯等。



夏威夷西東岸六、九、十一、十三天豪華團	\$ 8,990起
夏威夷西東岸十一、十三、十五天豪華團	\$15,790起
美加西東岸七、九、十一天豪華團	\$10,390起
美加西東岸九、十一、十三天豪華團	\$14,290起
溫哥華、多倫多四、六天豪華團	\$ 8,090起
加拿大洛磯山六、八天豪華團	\$13,190起
加拿大古城八天探索豪華團	\$15,590
洛磯山古城十二、十三天探索豪華團	\$23,290起
美加古城遊踪十一、十三天豪華團	\$17,390起

免費代團友購買旅遊保險，保額達\$100,000 獨立包團熱線：735 4846


代理國泰航空DISCOVERY TOUR 查詢請電麥耀邦

● 香港尖沙咀星光行1529 1535室 (由香港直達)	736 8368 (9線)
● 香港會議大廈中404樓連下條大廳1701-1室	521 8161 (9線)
● 芝蘭地鐵站對面中心161室	416 5473 (6線)
● 香港灣仔636號銀行中心1704-5室 (旺角地鐵站)	332 0955 (8線)
● 香港灣仔德輔道中街市中心2107 8號 (松茂里百寶公司樓上)	890 7233 (6線)
● 香港銅鑼灣太古廣場中心二期商場地下F051室	885 4481 (6線)
● 觀塘裕民中心地下116號	341 2001 (4線)
● 澳門海濱花園73 75號時代廣場中心1203室	339122
● 東莞新世紀電話：735 0353 (6線)，524 3668 (4線)	


星期一至五辦公時間晚上七時
星期六、日及公眾假期總行及各行辦事處辦公

國際漫協本月旅遊講座

▲國際漫遊協會七月份講座消息如下：
七月八日——尼泊爾；七月十三日——法國、
葡京遊；七月十六日——東南亞四國遊（星馬）
；七月二十日——西藏縱橫機；七月二
十一日——印記；七月三十日——地中海列國遊
非會員請於晚上六時後即臨該會購票訂座，費
用另議。
地址：九龍旺角通菜街八十九號一樓（國魚館）
電話：三九五五八六六。



香港中國鐵路



中國鐵路
 中國鐵路
 中國鐵路

深圳—廣州特快空調火車

班次頻密，每隔半小時開出一班車，座位
編定，方便快捷，同時加購港段火車票，
不另收手續費。

深圳—韶關、深圳—肇慶特快空調火車

深圳至韶關快車，全程約七小時。
深圳至佛山、肇慶快車，全程約四小時。

代售廣州、北京、上海、杭州、
西安、桂林等往各地火車票。

所有火車票均可在港取票

中環總站：8533715

中環分站：5220450

灣仔分站：8323888

北角分站：5851319

青洲灣分站：6854/28

香港仔分站：8732213

旺角分站：7895480

九龍分站：7214481

紅磡分站：3349333

油蔴地分站：7705551

觀塘分站：342243

深水埗分站：7250038

安海分站：4891433

沙田分站：6817611

灣仔、旺角、九龍各分站假日照常營業。

大埔分站：6512848

元朗分站：4755367

港澳城關國粵邊：5859391

中港城關粵邊：7361863

[illegible]

免費代團友購買旅遊保險，保額達\$100,000 獨立包團熱線：735 4846

代理各國航空公司DISCOVERY TOURS 星展旅遊

●九龍尖沙咀星光行1529 1535室(由廣東道入口)	736 8368 (9線)
●香港皇后大道中664號達士偉大廈1701-1室	521 8161 (9線)
●臺灣地區總站南豐中心161室	416 5473 (6線)
●九龍彌敦道63號銀禧中心104/104-5室(旺角地鐵站)	332 0955 (8線)
●香港灣仔德輔道中恆豐中心2107/8室(松盛閣百貨公司樓上)	890 7233 (3線)
●香港新蒲崗太古城中心第 期商場地下067室	885 4481 (6線)
●關渡裕康中心地下15號	341 2001 (4線)
●澳門海濱市73 乃曼時(商業中心)1203室	339122
●服務部熱線電話：735 0433(6線)，524 3068(4線)	

星期一至五辦公時間由晚上七時
星期六、日及公眾假期總行及各分行照常辦公